



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Thursday, 15th June, 1933. WINDHOEK Donderdag, 15 Junie 1933. No. 517

CONTENTS.

	<i>Page.</i>
Proclamations —	
No. 17. Native Administration Amendment Proclamation, 1933	8509
No. 18. Taxation of Landed Property Amendment Proclamation, 1933	8509
Government Notices —	
No. 92. Advisory Council: Appointment of Member	8510
No. 93. Declared Drought Stricken Area: District of Windhoek	8510
No. 94. Street and Traffic Regulations: Municipality of Walvis Bay	8510
No. 95. Clerks of the Court, Karibib, Usakos and Windhoek: Appointment of	8519
General Notices —	
No. 43. List of Companies registered	8520
No. 44. List of Names of Co-operative Societies removed from the Register	8520
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	8520

INHOUD.

	<i>Bladsy</i>
Proklamasies —	
No. 17. Naturelle Administrasie Wysigingsproklamasie 1933	8509
No. 18. Belasting van Grondbesit Wysigingsproklamasie 1933	8509
Goewermentskennisgewings —	
No. 92. Adviserende Raad: Benoeming van Lid	8510
No. 93. Verklaar as Droogtegeteisterde Gebied: Distrik Windhoek	8510
No. 94. Straat- en Verkeerregulasies: Munisipaliteit van Walvisbaai	8510
No. 95. Klerke van die Hof, Karibib, Usakos en Windhoek: Aanstelling van	8519
Algemene Kennisgewings —	
No. 43. Lys van Maatskappye geregistreer	8520
No. 44. Lys van name van Koöperatiewe Verenigings van die Register geskrap	8520
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	8520

PROCLAMATIONS

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 17 of 1933.]

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the welfare and the control of natives in the Territory of South West Africa;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Sub-section (1) of Section *four* of the Native Administration Proclamation, 1922 (Proclamation No. 11 of 1922), is hereby amended by the deletion of all words occurring after the word "Administrator" in the second line thereof and the substitution therefor of the words "or some officer deputed by him".

2. This Proclamation may be cited as the Native Administration Amendment Proclamation, 1933.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek, this Second day of June, 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 18 of 1933.]

WHEREAS it is expedient to make provision for the amendment of the law relating to Transfer Duty;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section *eight* of the Imperial Ordinance for German South West Africa of the nineteenth of March, 1909, is hereby amended by the insertion of the following paragraph, after the second and penultimate paragraph thereof —

"Moreover, when any person appearing upon the records of the Deeds Registry of the Territory to be a joint owner of any property shall purchase that property, he shall not be charged with duty upon that proportion of the purchase money which represents his individual share or interest."

2. This Proclamation may be cited as the Taxation of Landed Property Amendment Proclamation, 1933, and shall be read as one with the Ordinance of the Imperial Governor of German South West Africa relating to the Taxation of Landed Property dated the nineteenth day of March, 1909, as amended by the Ordinance of the Imperial Governor of German South West Africa dated the twelfth day of October, 1910, the Ordinance of the Imperial Governor of German South West Africa dated the twenty-fourth day of November, 1913, the Taxation of Landed Property Amendment Proclamation, 1920 (Proclamation No. 32 of 1920), the Taxation of Landed Property Further Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 19 of 1925), the Taxation of Landed Property Amendment Ordinance, 1930 (Ordinance No. 8 of

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 17 van 1933.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende die welsyn en die kontrole van naturelle in die Gebied Suidwes-Afrika te wysig;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Subartikel (1) van artikel *vier* van "De Naturelle Administratie Proklamatie 1922" (Proklamasie No. 11 van 1922) word hierby gewysig deur die skraping van alle woorde wat na die woord "Administrateur" in die derde reël van genoemde subartikel voorkom en die vervanging daarvan deur die volgende woorde "of een of ander beamppte wat deur hom belas is".

2. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Naturelle Administrasie Wysigingsproklamasie 1933.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie Tweede dag van Junie 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 18 van 1933.]

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die wysiging van die wet betreffende Hereregte;

SO IS DIT, dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Artikel *agt* van die Keiserlike Ordonnansie vir Duits Suidwes-Afrika van die negentiende dag van Maart 1909 word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende paragraaf na die tweede en voorlaaste paragraaf daarvan —

"Daarenbowe wanneer enige persoon wat in die dokumente van die Registrasiekantoor van Aktes van die Gebied as mede-eenaar van enige eiendom vermeld word, daardie eiendom koop, sal daar van hom geen hereregte op daardie deel van die koopprys wat sy individuele aandeel of belang voorstel, gevorder word nie."

2. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Belasting van Grondbesit Wysigingsproklamasie 1933 en moet as een geles word met die Ordonnansie van die Keiserlike Goewerneur van Duits Suidwes-Afrika betreffende die Belasting op Grondeiendom gedagteken die negentiende dag van Maart 1909, soos gewysig by die Ordonnansie van die Keiserlike Goewerneur van Duits Suidwes-Afrika gedagteken die twaalfde dag van Oktober 1910, die Ordonnansie van die Keiserlike Goewerneur van Duits Suidwes-Afrika gedagteken die vier-en-twintigste dag van November 1913, "De Gewijzigde Proklamatie voor de Belasting op Landeigendom 1920" (Proklamasie No. 32 van 1920), "De Belasting op Grondeigendom Verdere Wijzigings-Proklamatie 1925" (Proklamasie No. 19 van 1925), die Wysigingsordonnansie van 1930 betreffende die Belasting op Grondeiendom (Ordonnansie No. 8 van 1930),

1930), the Taxation of Landed Property Amendment Proclamation, 1931 (Proclamation No. 11 of 1931), and the Taxation of Landed Property Amendment Proclamation, 1932 (Proclamation No. 27 of 1932).

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 13th day of June, 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

die Wysigingsproklamasie van 1931 betreffende die Belasting op Grondeiendom (Proklamasie No. 11 van 1931) en die Belasting van Grondbesit Wysigingsproklamasie 1932 (Proklamasie No. 27 van 1932).

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 13de dag van Junie 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 92.] [7th June, 1933.

ADVISORY COUNCIL: APPOINTMENT OF MEMBER.

His Honour the Administrator has been pleased, with the consent of His Excellency the Governor-General of the Union of South Africa, and in terms of sub-section (5) of section seven of the South West Africa Constitution Act, 1925, (Act No. 42 of 1925), to appoint FREDERICK HECTOR KLETTE, Esquire, as a member of the Advisory Council *vice* Henry George Scott, Esquire, (transferred), with effect from 1st July, 1933.

No. 93.] [7th June, 1933.

DECLARED DROUGHT STRICKEN AREA: DISTRICT WINDHOEK.

It is hereby notified for general information that the Magisterial district of Windhoek has been declared a drought stricken area with effect from the 5th June, 1933.

No. 94.] [7th June, 1933.

It is hereby notified that the Administrator has been pleased, under section *twenty* of the Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920), as amended by section *eighty-two* of the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), to approve of the subjoined regulations made by the Walvis Bay Municipal Council under the provisions of section *eighteen* of the Municipal Proclamation, 1920.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 92.] [7 Junie 1933.

ADVISERENDE RAAD: BENOEMING VAN LID.

Dit het Sy Edele die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (5) van artikel *sewe* van "De Zuidwest Afrika Konstitusie Wet 1925" (No. 42 van 1925), met goedkeuring van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal van die Unie van Suid-Afrika, die weled. heer FREDERICK HECTOR KLETTE as lid van die Adviserende Raad in die plek van die weled. heer Henry George Scott (verplaas), vanaf 1 Julie 1933 aan te stel.

No. 93.] [7 Junie 1933.

VERKLAAR AS DROOGTEGETEISTERDE GEBIED: DISTRIK WINDHOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die magistraatsdistrik Windhoek as 'n droogtegeteisterde gebied verklaar is vanaf 5 Junie 1933.

No. 94.] [7 Junie 1933.

Hierby word bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om die onderstaande regulasies, opgetrek deur die Stadsraad van Walvisbaai op grond van die bepalings van artikel *agtien* van "De Municipale Proklamatie 1920" kragtens artikel *twintig* van "De Municipale Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 22 van 1920), soos gewysig deur artikel *twee-en-taggentig* van "De Municipale Wijziging Proklamatie 1922" (Proklamasie No. 1 van 1922), goed te keur.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.

STREET AND TRAFFIC REGULATIONS.

1. In the construction of these regulations, the following words and expressions shall have the meanings hereby assigned to them unless such meanings be repugnant to or inconsistent with the context or subject matter in which such words or expressions occur:—

“COUNCIL” shall mean the Council of the Municipality of Walvis Bay.

“TOWN CLERK” shall mean the person from time to time holding appointment as such or acting in such capacity in connection with the Municipality or his authorised assistant or deputy.

“MUNICIPAL AREA” shall mean the area under the jurisdiction of the Council of Walvis Bay.

“STREET” shall mean and include any highway, road, lane, footway, square, court, alley, passage, bridge, or other place commonly used by the public whether a thoroughfare or not, within the Municipal Area, and any street forming the approaches to the Railway Station and Harbour of Walvis Bay which have been or may hereafter be constructed by the South African Railways and Harbours and which are and remain the property of the said Administration. The term “STREET” shall further include the area situate between a street line and a building line, provided such area is commonly used by the public as a footway.

“VEHICLE” shall include any carriage, dray, drag, cart, coach, omnibus, car, cab, waggon, trolley, timber carriage, truck, wheelbarrow, pedalcycle, handcart or trailer, but shall not include any motor.

“MOTOR” shall mean any motorcar, motorcycle, or other conveyance selfpropelled by mechanical power and used for the purpose of conveying persons or goods or for hauling other motors or vehicles.

“POLICE OFFICER” shall mean a member of any Police Force established by law.

“LIVESTOCK” shall mean and include any stallion, mare, gelding, foal, bull, ox, cow, heifer, calf, mule, ass, sheep, lamb, goat, pig, dog, bird, or any other animal.

“NIGHT-TIME” shall mean the hours between 30 minutes after sunset and 30 minutes before sunrise.

“PARKING” means the standing or waiting in any street of any vehicle or motor not actually engaged in taking up or setting down passengers or merchandise.

“PARKING PLACE” means a place where vehicles or motors may stand or wait.

2. Every person who contravenes or fails to comply with any of these regulations or who fails to comply with any order lawfully given thereunder shall upon conviction be liable to a fine not exceeding twenty pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months and in the case of a continuing contravention to a further penalty of a fine not exceeding two pounds for each day the contravention continues.

3. No person shall wilfully or negligently cause any obstruction on any street by any means whatsoever, provided however that any goods which have been unloaded outside a building for the purpose of being stored or housed or which have been placed outside a building for the purpose of being immediately loaded up shall not be regarded as an obstruction within the meaning of this regulation if properly lit up at night and if not left in the street longer than twenty-four hours.

4. Any person removing, destroying, damaging, or in any other way interfering with any fence, tree, rail, hoarding, or other erection put up or planted by the Council or extinguishing, removing, or damaging any light or lamp or lantern placed by the Council to indicate the position of such fence, tree, rail, hoarding or other erection, or hindering, obstructing, or damaging in any manner whatsoever any work of the Council in course of construction, or defacing, removing, destroying, damaging or in any way interfering with any work or property of the Council, shall be guilty of an offence.

5. No person shall uproot or plant any trees in any street without the written permission of the Council first had and obtained and except under such conditions as the Council may impose.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI.

STRAAT- EN VERKEERREGULASIES.

1. By die uitlegging van hierdie regulasies het die volgende woorde en uitdrukkings die betekenis daaraan respektieflik toegeken, tensy sodanige betekenis in teenstryd of onbestaanbaar met die samehang of onderwerp, met betrekking tot welke sodanige woorde of uitdrukkings gebruik word, is:—

“RAAD” beteken die Raad van die Munisipaliteit van Walvisbaai.

“STADSKLERK” beteken die persoon, wat van tyd tot tyd sodanige amp beklee of in vermeldde hoedanigheid optree met betrekking tot die Munisipaliteit, of sy gevolmagtigde assistent of verteenwoordiger.

“MUNISIPALE GEBIED” beteken die gebied onder die jurisdiksie van die Raad van Walvisbaai.

“STRAAT” beteken en sluit in enige straat, weg, voetpad, plein, binneplaas, laning, gang, brug of ander plek, wat gewoonlik deur die publiek gebruik word, hetsy hulle deurgange is of nie, binne die Munisipale Gebied geleë, en enige strate wat na die spoorwegstasie en hawe van Walvisbaai lei, wat deur die Administrasie van die Spoorweë en Hawens gebou is of hiernamaals gebou sal word en wat die eiendom bly van genoemde Administrasie.

Die term “STRAAT” sluit verder in die gebied geleë tussen die kant van die straat en die kant van die geboue, mits sodanige gebied gewoonlik as voetpad deur die publiek gebruik word.

“VOERTUIG” sluit in enige voertuig, sleepswa, kar, koets, bus, huurrituig, wa, trollie, houtwa, troks, kruiswa, fiets, handkarretjie of sleepwa, maar sluit nie ’n motor in nie.

“MOTOR” beteken enige motorkar, motorfiets of ander voertuig, wat uit homself deur meganiese krag voortbeweeg en gebruik word om persone of goedere te vervoer of om ander motors of voertuie te trek.

“POLISIEBEAMPTTE” beteken ’n lid van enige polisiemag, wat deur wet ingestel is.

“LEWENDE HAWE” beteken en sluit in enige hings, merrie, reun, vul, bul, os, koei, vers, kalf, muil, esel, skaap, lam, bok, vark, hond, voël of enige ander dier.

“NAG” beteken die tyd tussen dertig minute na sonsopgang en dertig minute voor sonsopgang.

“PARKEER” beteken die staan en wag op enige straat van enige voertuig of motor, wat nie besig is om passasiers of koopware op of af te laai nie.

“STAANPLEK” beteken ’n plek waar voertuie of motors mag staan of wag.

2. Elke persoon, wat enige van hierdie regulasies oortree of nalaat om daaraan te voldoen, of nalaat om enige bevel, wat wettig ooreenkomstig hulle gegee word, na te kom, is by skuldigbevinding onderhewig aan ’n boete van hoogstens twintig pond en by wanbetaling aan gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir ’n tydperk van hoogstens drie maande of ingeval van voortdurende oortreding aan ’n verder straf van ’n boete van hoogstens twee pond vir elke dag, wat die oortreding voortduur.

3. Niemand mag opsetlik of deur nalatigheid in enige straat ’n versperring veroorsaak nie op watter manier ook al; met die uitsondering egter dat enige goedere, wat buitokant ’n gebou afgelaai is met die doel om weggepak of onder dak gebring te word of wat buitokant ’n gebou neergesit is vir die doel om dadelik opgelaai te word, nie as ’n versperring in die betekenis van hierdie regulasie beskou sal word nie as dit snags behoorlik verlig word en as dit nie langer as vier-en-twintig uur op straat gelaat word nie.

4. Enige persoon, wat op enige manier, ’n omheining, boom, reling, draad of ander oprigting van gelyke soort, wat deur die Raad opgerig is, verwyder, verniel, beskadig of hom op enige manier daarmee bemoei of wat ’n lig of ’n lamp, wat deur die Raad opgesit is om die posisie van sodanige draad, boom, reling, omheining of ander oprigting aan te dui, doodblaas, verwyder of beskadig, of wat op enige manier hoegenaamd enige werk van die Raad in die uitvoering belemmer, verhoed of beskadig of enige werk of eiendom van die Raad skend, verwyder, verniel, beskadig of hom op enige manier daarmee bemoei, is skuldig aan ’n oortreding.

5. Niemand mag enige bome in enige straat plant of uitroei nie, sonder dat hy die skriftelike toestemming van die Raad ontvang het en in die geval alleen onder die voorwaardes van die Raad.

6. The Council shall have the right to remove at any time any tree, post or other obstruction from any street and any person who shall obstruct or interfere with the removal of any such tree, post, or other obstruction, shall be guilty of an offence.

7. No owner or occupier of land within the Municipal Area shall erect or cause to be erected any fence composed either wholly or partly of barbed wire and abutting on any street. The Town Clerk may by notice in writing require the owner of any land on which a fence containing barbed wire and abutting on any street has been erected, whether before or after the coming into force of these regulations, to remove the same within a reasonable period to be specified in such notice, and any such owner who fails to comply with such notice shall be guilty of an offence.

8. No person shall fix or erect or have over any street any sign, signpost, pole, blind, awning, line or other projection from any window, parapet, or other part of any building or other structure except with the consent of the Council and subject to such conditions as the Council may impose.

9. No person shall make any hole, pit, trench or other excavation of any kind on any common land or in any street without the written consent of the Council, which in granting such consent may impose such conditions as to it may seem fit, and every hole, pit, trench, or other excavation for the making of which such consent has been obtained shall be properly covered, fenced or railed in, and a light or lights shall be kept burning thereat between sunset and sunrise.

10. Any person, being the owner or occupier of any land within the Municipal Area which is not sufficiently fenced in or walled, who shall leave any well or hole on such land unfenced or uncovered so as to be a source of danger to person or property, and any person who shall fail or neglect to comply with any written order from the Council directing him to fill up, fence in, or cover any such well or hole, shall be guilty of an offence. It shall be lawful for the Council after written notice of not less than eight days to such person to cause entry to be made on such land and to cause such work to be done as may have been omitted to be done in terms of such order, and the Council may recover from such person the cost of such work.

11. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations any person erecting or repairing any building which abuts on any street, may, with the sanction of the Council, which sanction may, however, be withdrawn at any time, deposit building material in any street while the work is in progress on condition that he effectively fences in such material and keeps such lights burning during the night-time on the fence as the Council may in each case require.

In no case, however, shall more than one-third of the width of any street be taken up and not more than the extent of the frontage of the building, and all debris and other material and fencing shall be removed immediately on completion of the work.

12. All gates, bars and doors which open on to any street shall be so hung or placed as not to open outwards, except in the case of public buildings the Council shall require them to be otherwise hung or placed. Should any gate, bar or door be so hung or placed as to open outwards upon any street, the owner shall within a period to be fixed by the Council in each case and upon written notice cause the same to be altered so as not to open outwards, failing which he shall be guilty of an offence, and the Council shall have the right to make such alterations thereto as to it may seem fit and may recover from the owner the cost of such alterations.

13. Any person who shall wilfully destroy, pull down, obliterate, deface or in any way alter the nameboard of any street or the number of any house or other buildings or any notice board set up by or under the authority of the Council and any person who without the consent of the Council shall paint, affix or set up a name to any street or number to any house or set up in any street any notice board shall be guilty of an offence. The Council may further recover any expense incurred by it in consequence of any breach of this regulation from the person committing such breach.

14. No person shall ride, drive, lead or allow to stand upon any sidewalk or footpath intended or set apart for the use of pedestrians any livestock, or shall ride, drive, propel or place upon or along, or over any such sidewalk or footpath any vehicle or motor save only when necessarily crossing from any street to the entrance to any private property, and no person shall fasten any horse or other animal so that it stands across or upon any such sidewalk or footpath.

6. Die Raad het die reg om te enige tyd enige boom, paal of ander belemmering van enige straat te verwyder, en enige persoon, wat die verwydering van enige sodanige boom, paal of ander belemmering belemmer of hom daarin oortreding, is skuldig aan 'n oortreding.

7. Geen eienaar of bewoner van grond binne die Municipale Gebied mag enige omheining, wat of geheel of gedeeltelik uit doringdraad bestaan en wat aan enige straat grens, oprig of laat oprig nie. Die Stadsklerk mag deur middel van skriftelike kennisgewing van die eienaar van enige grond waarop 'n omheining van doringdraad, wat aan enige straat grens, reeds opgerig is, hetsy voor of na die inwerking-treding van hierdie regulasies, eis, dat hy dit binne 'n redelike tydperk, wat in die kennisgewing vermeld word, verwyder en enige sodanige eienaar, wat versuim om aan die kennisgewing te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding.

8. Niemand mag oor enige straat enige skild, uithangbord, paal, skerm, afdak, lyn of ander projeksie van enige venster borswering of enige ander deel van enige gebou of ander oprigting vasmaak of oprig nie, sonder toestemming van die Raad en onderhewig aan sodanige voorwaardes, wat deur die Raad bepaal word.

9. Niemand mag in enige publieke plek of in enige straat sonder die skriftelike toestemming van die Raad, enige gat, put, loopgraaf of ander uitgraving maak nie. Indien die Raad sy toestemming gee, mag hy ook sodanige voorwaardes opleë, as hy nodig ag. Elke gat, put, loopgraaf of ander uitgraving waarvoor die toestemming verkry is, moet behoorlik bedek, afgekamp of afgesluit word en een lig of ligte moet aan die brand gehou word tussen sonsondergang en sonsopgang.

10. Enige persoon, wat die eienaar of bewoner van enige grond binne die Municipale Gebied is, wat nie behoorlik afgekamp of ommuur is nie, en enige persoon, wat enige put of gat op sodanige grond sonder heining of bedekking laat sodat dit 'n oorsaak van gevaar vir persoon of eiendom is, en enige persoon wat versuim om nalaat om te voldoen aan enige skriftelike order van die Raad, wat hom versoek om enige sodanige put of gat op te vul, af te kamp of te bedek, is skuldig aan 'n oortreding. Na skriftelike kennisgewing aan sodanige persoon en na afloop van nie minder as agt dae nie sal dit vir die Raad wettig wees om toegang tot sodanige grond te laat maak en om sodanige werk te laat doen, wat nie volgens kennisgewing gedoen is nie, en die Raad mag die koste van sodanige werk van sodanige persoon invorder.

11. Nieteenstaande enige bepaling in stryd hiermee in hierdie regulasies, mag enige persoon, wat enige huis, wat aan die straat grens, oprig of repareer, met die toestemming van die Raad boumateriaal op enige straat laat lê solank as die werk aan die gang is, mits hy sodanige materiaal inkamp en snags op die omheining sodanige ligte laat brand, as die Raad eis. Die toestemming van die Raad mag egter te enige tyd teruggetrek word. Onder geen omstandighede egter mag meer as een derde van die breedte van enige straat in beslag geneem word en nie meer as die lengte van die front van die gebou nie. Al die puin en ander materiaal sowel as die omheining moet dadelik na die voltooiing van die werk verwyder word.

12. Al die hekke, draaibome en deure, wat na enige straat oopgaan moet so opgerig of geplaas wees dat hulle nie na die buitekant oopgaan nie; behalwe in die geval van openbare geboue waar die Raad bepaal dat hulle anders geplaas moet word. Indien hekke, draaibome of deure sodanig geplaas is dat hulle na die buitekant op enige straat oopgaan, moet die eienaar binne die tydperk, wat die Raad in elke geval deur 'n skriftelike kennisgewing bepaal, hulle sodanig verander dat hulle nie na die buitekant oopgaan nie. In gebreke daarvan is hy skuldig aan 'n oortreding en het die Raad die reg om sodanige veranderings self te onderneem op koste van die eienaar.

13. Enige persoon, wat die naamplaat van enige straat, of die nommer van enige huis of ander gebou of enige aanplakbord, wat deur of op magtiging van die Raad opgerig is, moedswillig verniel, afbreek, uitvee, ontsier of op enige manier verander, en enige persoon, wat sonder die toestemming van die Raad 'n naam aan enige straat of 'n nommer op enige huis verf, vasmaak of in enige straat 'n aanplakbord oprig, is skuldig aan 'n oortreding. Die Raad mag die koste, wat deur sodanige oortreding van hierdie regulasie veroorsaak word, van die persoon wat dit oortree het, invorder.

14. Niemand mag enige dier op enige voetpad of sypaadjie, wat vir die gebruik van voetgangers bedoel of afgesonder is, ry, drywe, lei of laat staan nie. Niemand mag enige voertuig of motor op, langs of oor enige sodanige voetpad of sypaadjie, ry, drywe, voortbeweeg of laat staan nie, behalwe wanneer hy of sy van enige straat oorgaan na die ingang tot enige private eiendom. Niemand mag enige perd of ander dier vasmaak sodat dit dwarsoor of op 'n voetpad of sypaadjie staan nie.

15. No person shall at any time tie up any animal in any street save to a rail provided or authorised by the Council for that purpose and any animal found tied up in any street otherwise than to any such rail may be impounded by any Police Officer or Officer of the Council.

16. Any person who, accidentally or otherwise, throws, spills, drops or places or causes or permits to be thrown, spilled, dropped or placed in or on any street or public garden any fruit peel or rind or glass or other sharp substance, or nails, metal binding or lining, sawdust, packing-paper, stable or house or trade refuse, stone, brick or other building material, or any other matter or thing that may interfere with the cleanliness of such street or garden or cause annoyance or danger to persons, animals or traffic shall immediately remove the same from such street or garden.

17. No person shall himself or by means of any motor or vehicle, and no person driving or in charge of any live-stock shall wantonly or unnecessarily prevent, hinder or interrupt the free passage in or through any street of any motor or vehicle driven by any other person.

18. No person shall hold any auction sale in any street except with the permission in writing of the Council under the hand of the Town Clerk first had and obtained and subject to such conditions as may be imposed.

19. No person shall roll any hoop or fly any kite or throw any stone or use any bow and arrow or catapult or by any other means discharge any missile, upon, over or across any street, or play cricket, football, or any other game whatsoever upon or in any street.

20. No person shall, by shouts, gestures, actions or other means, wilfully frighten or irritate any horse, mule, ox, or any other animal in any street.

21. No person shall in any street, shoe or farry any animal (except in case of accident), or clean, dress, train, break or turn loose any animal, or repair or wash any part of a vehicle or motor (except in case of accident where repair on the spot is necessary), or wash, dry or bleach any article or thing whatsoever.

22. No person shall beat or shake any carpet, rug, or mat in any street, with the exception that doormats may be beaten or shaken before the hour of eight in the morning.

23. No person shall sit or lie in or on any street, nor shall any person stand, congregate with others, loiter, walk or otherwise act in any street in such a manner as to obstruct free traffic or to jostle or otherwise annoy any person using such street, nor shall any person persistently loiter at or near the entrance of any place of public worship during the time of divine service or during the assembly thereat or departure therefrom of the congregation so as to obstruct or annoy any person going to, attending at, or leaving such place of worship.

24. No person shall, either by himself, his servant or his livestock, in any way interfere with, damage, destroy, or obstruct any watercourse, sluiceway, waterpipe, street pavement, lamp-post, or other public work.

25. No person shall remove any earth, clay, stone, gravel, shale, or building material, or cut, remove, damage or destroy any trees, wood, turf, or grass from or on any Municipal land, street or public park without special permission from the Council and the payment of such fees as the Council may impose.

26. No person being the owner or the person in charge of any fowls, ducks or other poultry shall allow such poultry to roam about any street, public park, waterfallow or dam or any other place under the control of the Council.

27. All animals found untended in any street or public park may be impounded by any person finding the same.

28. Any animal found damaging any tree, fence, rail, hoarding or other erection planted or erected by the Council may be impounded by any person finding the same, and the owner of such animal shall be liable for all damage caused by it in addition to the payment of all pound fees due in respect of such impounding.

29. No person shall lay or cast poison in any street or other place under the control of the Council.

30. No person being the owner of, or having the charge of any ferocious dog or bitch on heat shall allow such dog or bitch to be at large, nor shall he keep the same

15. Niemand mag te enige tyd enige dier in enige straat vasbind nie behalwe aan die reling, wat deur die Raad vir die doel bestem is, en enige dier wat in enige straat op ander plekke as enige sodanige reling vasgebind word, mag deur enige Polisiebeampte of Amptenaar van die Raad geskut word.

16. Enige persoon, wat per ongeluk of andersins in of op enige straat of openbare tuin enige vrugteskil of dop of enige glas of ander skerp voorwerp of spykers, bindmiddel of voering van metaal, saagsel, pakkpapier, afval van stal of huis of ambag, klippe, bakstene of ander boumateriaal, of enige ander goed of voorwerp, wat teenstrydig is met die sindelikeheid van sodanige straat of tuin of wat las of gevaar vir persone, diere of verkeer veroorsaak, gooi, mors, laat val, neersit of veroorsaak of toelaat dat dit daar gegooi, gemors of neergesit word, moet dit onmiddellik van sodanige straat of tuin verwyder.

17. Niemand mag self of deur middel van 'n motor of voertuig of deur middel van lewende hawe, wat hy aandryf of onder sy toesig het, op onverskillige manier en sonder enige noodsaaklikheid die vry en onbelemmerde beweging van 'n motor of voertuig, wat deur enige ander persoon gedryf word, verhinder, belemmer of onderbreek nie.

18. Niemand mag in enige straat enige openbare verkoping hou nie, tensy hy tevore die skriftelike toestemming van die Raad onder die handtekening van die Stadsklerk verkry het en onder sodanige voorwaardes as bepaal word.

19. Niemand mag op of oor enige straat enige hoepel laat rol of enige vlieër oplaat of enige klippe gooi of enige pyl en boog of slingerel gebruik of enige werptuie of krieket, voetbal of enige ander spel, wat ook al, speel nie.

20. Niemand mag enige perd, muil, os of enige ander dier in enige straat deur geroep, gebare, bewegings of op enige ander manier vrees aanja of vererig nie.

21. Niemand mag in enige straat enige dier beslaan (behalwe in die geval van 'n ongeluk), of enige dier skoon maak, dresseer, oefen, leer of losmaak of enige deel van 'n voertuig of motor repareer of was (behalwe in die geval van 'n ongeluk waar reparasie op die plek noodsaaklik blyk) of enige artikel of voorwerp hoegenaamd was, droog maak of laat bleik nie.

22. Niemand mag enige tapyt, vloerkleed of mat in enige straat uitklop of uitkud nie met die uitsondering van deurmatte wat voor agt uur in die more uitgeklop of uitgeskud mag word.

23. Niemand mag in of op enige straat sit of lê nie. Verder mag niemand in enige straat staan, met ander persone vergader, draal, loop of sodanig handel dat hy die vry verkeer belemmer of enige ander persoon, wat sodanige straat gebruik, stamp of andersins lastig val nie. Niemand mag gedurig by of naby die ingang van enige plek vir erediens draal gedurende die godsdiensoefening of terwyl die gemeente daar vergader of dit verlaat en dus enige ander persoon, wat na sodanige kerk gaan, die diens bywoon of dit verlaat, belemmer of lastig val nie.

24. Niemand mag homself of deur sy bediende of sy lewende hawe op enige manier met enige waterloop, sluisdeur, waterpyp, straatplaveisel, lamppaal of ander inrigting vir die algemene welsyn bemoei, dit beskadig, verniel of belemmer nie.

25. Niemand mag enige grond, klei, klip, gruis, leiklip of boumateriaal verwyder nie en niemand mag enige bome, hout, turf of gras van of op enige munisipale grond, straat of publieke park sonder spesiale verlof van die Raad en betaling van sodanige fooie, wat die Raad eis, afsny, verwyder, beskadig of verniel nie.

26. Geen eienaar van of ander persoon, wat beheer het oor hoenders, eende, ganse en ander pluimvee mag toelaat dat sodanige pluimvee op 'n straat, in 'n publieke park, waterloop of dam of enige ander plek onder die beheer van die Raad rondloop nie.

27. Al die diere, wat onopgepas in enige straat of openbare park aangetref word, kan deur enige persoon, wat hulle vind, geskut word.

28. Enige dier, wat gevind word, terwyl dit enige boom, omheining, reling, plankomheining of ander oprigting, wat deur die Raad aangelê of opgerig is, beskadig, mag deur enige persoon, wat dit vind, geskut word, en die eienaar van sodanige dier sal aanspreeklik wees vir al die skade, wat daardeur veroorsaak is, sowel as die skutgeld.

29. Niemand mag gif in enige straat of ander openbare plek, wat onder die beheer van die Raad is, neerlê of gooi nie.

30. Geen persoon, wat die eienaar is van of die toesig hou oor enige kwaadaardige hond of enige loopse teef, mag toelaat dat sodanige hond of teef vry rondloop nie. Hy moet sulke diere op sodanige manier aanhou dat hulle geen bron van gevaar is of publieke ergernis veroorsaak nie. Enige

in such a manner as to constitute a source of danger or annoyance to the public. Any such dog or bitch found at large may be seized by any Police Officer or by any officer of the Council, duly authorised thereto, and if not claimed within three days may be destroyed.

31. No person shall without the permission of the Council have or carry any loaded gun or other fire-arm in or through any street, nor shall he fire or discharge any gun or other fire-arm, air-gun or firework in or near any street, or town lands, provided that this regulation shall not apply to the members of any military unit when engaged at drill or target practise nor to Police Officers.

32. Any musician or vocalist performing in any street shall, when thereto required by or on behalf of any person residing in the neighbourhood, wherein such musician or vocalist is performing, or by any Police Officer, depart from such neighbourhood. Any such musician or vocalist not departing when so required shall be guilty of an offence.

33. No person shall disturb the public peace by making any noise or by shouting, quarrelling or collecting a crowd, or by any riotous, violent or unseemly behaviour in any public or private building or premises or in any street.

TRAFFIC.

34. Any Police Officer and any officer of the Council duly authorised thereto, shall be empowered to enforce the regulations contained in this Chapter and any person who shall disregard or refuse to obey any order or instruction given to him by a Police Officer or officer of the Council under the provisions of these regulations or in pursuance of orders and instructions given by the Council in connection herewith shall be guilty of an offence.

35. It shall be lawful for the Council at any time by notice given under the hand of the Town Clerk, and published in one or more newspapers circulating in the Municipal Area, or by notice posted outside the Municipal Offices, temporarily to close a street for all traffic or for any specified class of traffic and also to prescribe by similar notice that the traffic in any street shall be temporarily or permanently restricted to one specified direction only, and any person using a street in contravention of such notice shall be guilty of an offence.

36. Notwithstanding anything contained in the last preceding regulation the Town Clerk may, without any resolution of the Council, by notice posted in a conspicuous position in any street close such street or any portion thereof entirely or to any specified class or classes of traffic for such time as may be necessary for the purpose of repairing the same or carrying out any work whatsoever performed under the authority or with approval of the Council or in the event of public festivities or the serious illness of any resident therein or for the purpose of preventing the interference by noise with the proceedings of any Court of Law and any person using a street in contravention of such notice shall be guilty of an offence.

37. No procession of any kind other than a funeral procession or a wedding procession or a procession for military or police purposes shall pass along any street without the written permission of the Council and then only under such conditions as the Council may impose. Any person taking part or following any procession for which no previous permission has been obtained from the Council or not conforming to the conditions prescribed by the Council where such permission has been given, shall be guilty of an offence.

38. No person shall stand any vehicle or motor abreast of any other vehicle or motor in any street and no person shall drive or attempt to drive any vehicle or motor abreast of any other vehicle or motor in any street, save when passing such other vehicle or motor or save when passing a public or parking place appointed under the provisions of these regulations.

39. In driving, leading or propelling any vehicle or motor and in riding or leading any animal the custom shall be observed of keeping to the left of the street and allowing all other vehicles, motors and livestock proceeding in the same direction to pass on the right hand. All persons walking along any footpath shall keep as near as possible to the right hand side thereof.

40. Any person driving any vehicle or motor or riding any animal shall comply with the direction of any Police Officer to stop so long as may be necessary, or to alter the direction in which he is moving in order to permit of cross traffic or to prevent accident.

sodanige hond of teef, wat aangetref word, terwyl hy of sy vry rondloop, mag deur enige polisiebeampte of deur enige amptenaar van die Raad, wat daartoe gemagtig is, gevang word en, indien dit nie binne drie dae opgeëis word nie, mag dit doodgemaak word.

31. Niemand mag sonder die verlof van die Raad enige gelaaide geweer of ander vuurwapen in of deur enige straat besit of dra nie en niemand mag enige geweer of ander vuurwapen, windbuks of vuurwerk in of naby enige straat, of stadsgebied afskiet nie. Hierdie regulasie is nie van toepassing op die lede van enige militêre mag as hulle besig is om te drill of skyf te skiet, nog op polisiebeamptes nie.

32. Enige musikant of sanger, wat in enige straat voordra, moet die buurte verlaat, as dit deur of uit naam van enige persoon, wat in die buurte woonagtig is, waar sodanige musikant of sanger voordra of deur enige polisiebeampte geëis word. Enige sodanige musikant of sanger, wat nie vertrek nie, as dit geëis word, is skuldig aan 'n oortreding.

33. Niemand mag die rus van die publiek verstoort deur enige geraas of deur geskreeu, rusie maak, saamskoling of deur enige oproerige, gewelddadige of onbetaamlike gedrag in enige openbare of private huis of gebou of in enige straat nie.

VERKEER.

34. Enige polisiebeampte en enige amptenaar van die Raad, wat behoorlik daartoe gemagtig is, is bevoeg om die regulasies, wat hierdie hoofstuk bevat, te handhaaf en enige persoon, wat enige aanwysing of bevel, wat 'n polisiebeampte of amptenaar van die Raad aan hom gee, ooreenkomstig die bevel en instruksies, wat die Raad met betrekking tot hierdie regulasies gee, verontagsaam of weier om te gehoorsaam is skuldig aan 'n oortreding.

35. Dit is wettig vir die Raad om te enige tyd deur kennisgewing onder die handtekening van die stadsklerk 'n straat tydelik vir enige verkeer of vir enige gespesifiseerde klas van verkeer te sluit en om deur 'n dergelike kennisgewing te bepaal dat die verkeer in enige straat tydelik of blywend beperk is tot verkeer in een gespesifiseerde rigting alleen. Die kennisgewing moet in een of meer koerante, wat in die Munisipale Gebied in omloop is, gepubliseer of buite die Munisipale Kantoor opgeplak word. Elkeen, wat 'n straat in stryd met sodanige kennisgewing gebruik, is skuldig aan 'n oortreding.

36. Niteenstaande die bepalings van die voorafgaande artikel mag die stadsklerk, sonder besluit van die stadsraad, deur kennisgewing, wat op enige in die oog vallende plek in enige straat aangeplak is, sodanige straat of enige gedeelte daarvan gedeeltelik of geheel en al of vir enige bepaalde klas of klasse van verkeer sluit vir sodanige tyd as nodig is om dit te herstel of vir die verrigting van enige werk, wat ook al, en wat met die magtiging en die toestemming van die Raad onderneem word of weens publieke feestelikhede of die ernstige siekte van 'n bewoner in die straat of om te verhoed dat die geraas die werksaamhede van enige gereghof verstoort, en enige persoon, wat 'n straat in stryd met sodanige kennisgewing gebruik, is skuldig aan 'n oortreding.

37. Geen prosesie van enige soort, behalwe 'n lykstoet of 'n trougeselskap of 'n prosesie vir militêre of polisie-doelendes mag langs enige straat sonder die skriftelike toestemming van die Raad gaan nie en in dié geval alleen volgens sodanige voorwaardes, as die Raad bepaal. Enige persoon, wat aan sodanige prosesie deelneem of dit volg, is skuldig aan 'n oortreding, as toestemming van die Raad nie verkry is nie of as hy nie handel nie volgens die voorwaardes, wat deur die Raad voorgeskryf is in die geval waar die toestemming gegee is.

38. Niemand mag enige voertuig of motor langs 'n ander voertuig of motor in enige straat laat staan nie, en niemand mag enige voertuig of motor langs enige ander voertuig of motor in enige straat drywe nie of probeer om dit te doen nie, behalwe wanneer hy sodanige voertuig of motor verbygaan of wanneer hy 'n publieke standplaas of staanplek verbygaan, wat volgens die bepalings van hierdie regulasies bepaal is.

39. As enige voertuig of motor gedrywe, gelei of voortbeweeg word en as enige dier gery of gelei word, moet die gewoonte gevolg word om dit aan die linkerkant van die straat te doen en om al die ander voertuie, motors en diere, wat in dieselfde rigting voortgaan, 'n geleentheid te verskaf om aan die regterkant verby te gaan. Al die persone, wat langs enige voetpad loop, moet sover as moontlik op die regterkant loop.

40. Enige persoon, wat enige voertuig of motor drywe of enige dier ry, moet voldoen aan die bevel van enige polisiebeampte om stil te staan so lauk as dit nodig blyk of om die rigting waarin hy voortgaan te verander om verkeer, wat dwars gaan toe te laat om verby te gaan of om 'n ongeluk te vermy.

41. Any person driving or riding any vehicle, motor or animal shall:—

- (a) when about to stop in any street, before doing so indicate his intention by holding out his right arm with hand extended and pointing upwards;
- (b) when about to turn in any street, or at the corner of any street, before doing so indicate his intention by extending his hand or whip at right angles in the direction towards which he intends to turn, provided that in the event of a motor being equipped with a mechanical device to the satisfaction of the Council to indicate such intention, the use of such device shall be deemed to be a sufficient indication within the meaning of this regulation;
- (c) when about to proceed straight forward at the intersection of any streets, before so doing, indicate his intention by extending his arm and pointing in the direction in which he intends to proceed.

42. Any person turning to the right at the corner of any street with any vehicle or motor or when riding any animal shall do so from the side of the street in which he is travelling furthest from the corner to be turned.

43. No driver or person in charge of any vehicle other than a pedal cycle shall in any circumstances drive the same on any street at a speed exceeding eight miles an hour. No rider of any animal or pedal cycle shall in any circumstances ride or propel the same on any street at a speed exceeding twelve miles an hour.

44. No driver of a vehicle or motor shall at any place within the Municipal Area drive at a speed exceeding the limit shewn on any notice board erected by the Council at such place, and every such driver shall pay due attention to the warning signs erected by the Council within the Municipal Area.

45. Notwithstanding anything contained in these regulations every driver of a vehicle or motor when turning a street corner shall slow down and shall drive at a speed which will not endanger the safety of any person animal or thing whatsoever. No driver of any motor shall in any circumstances drive the same on any street at a speed exceeding twenty miles an hour.

46. No person shall be convicted under these regulations for exceeding any limit of speed merely on the opinion of one witness as to the rate of speed.

47. Notwithstanding anything contained in these regulations any person who rides or drives any animal, vehicle or motor in any street:—

- (a) recklessly, furiously, negligently or carelessly; or
- (b) while he is under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs; or
- (c) at a speed which is dangerous to the public, regard being had to all the circumstances of the case, including the nature, condition and use of the street and the amount of traffic which is actually at the time thereon or which might reasonably be expected to be thereon; or
- (d) in a manner which is dangerous to the public, regard being had to all the circumstances of the case, including the nature, condition and use of the street and the amount of traffic which is actually at the time thereon or which might reasonably be expected to be thereon,

shall be guilty of an offence.

48. No person shall allow any animal, vehicle or motor in his charge to stand across any street, and no person shall allow any animal, vehicle or motor in his charge to stand anywhere in any street except at the edge of the sidewalk and then only for as long as is necessary for mounting or dismounting in the case of an animal or for loading or unloading goods or for taking up or setting down passengers in the case of a vehicle or motor. Nothing in this regulation contained shall be deemed to prohibit the standing on parking places appointed by the Council of vehicles and motors.

49. The Council may from time to time appoint by notice published in one or more newspapers circulating in the Municipal Area, parking places where vehicles and motors may be left unattended. Any person who shall leave any vehicle or motor in his charge unattended save at a parking place shall be guilty of an offence.

41. Enige persoon, wat enige voertuig, motor of dier drywe of ry, moet:

- (a) wanneer hy van plan is om in enige straat stil te staan, sy voorneme vooraf daardeur te kenne gee dat hy sy regterarm met uitgestrekte hand opsteek;
- (b) indien hy van plan is om in enige straat of op die hoek van enige straat te draai, sy voorneme vooraf daardeur te kenne gee dat hy sy hand of sweep reghoekig in die rigting uitsteek waarin hy van plan is om te draai, met die verstande dat in die geval van 'n motor, wat voorsien is van 'n werktuiglike uitvinding, wat tot voldoening van die Raad sodanige voorneme te kenne gee, die gebruik van sodanige toestel as 'n voldoende aanduiding in die betekenis van hierdie bepaling beskou sal word;
- (c) wanneer hy van plan is om op die snypunt van strate reguit verder te gaan, sy voorneme vooraf daardeur te kenne gee dat hy sy arm uitsteek en in die rigting wys waarin hy van plan is om te gaan.

42. Elke persoon, wat met enige voertuig of motor, of terwyl hy op enige dier ry, op die hoek van enige straat na die regterkant draai, moet dit doen vanaf dié kant van die straat waarin hy ry, wat die verste geleë is van die hoek waarom hy wil draai.

43. Geen drywer of persoon, wat enige voertuig behalwe 'n fiets onder sy toesig het, mag dit onder enige omstandighede met 'n groter snelheid as agt myl per uur, op enige straat drywe nie. Niemand, wat op enige dier of fiets ry, mag dit onder enige omstandighede op enige straat met 'n groter snelheid as twaalf myl per uur doen nie.

44. Geen drywer van 'n voertuig of motor mag op enige plek binne die Munisipale Gebied met 'n groter snelheid drywe as wat daar op enige aanplakboord, wat deur die Raad op sodanige plek opgerig is, bepaal is, en elke sodanige drywer moet die verskuldigde aandag gee aan die waarskuwings-tekens, wat deur die Raad in die Munisipale Gebied opgerig is.

45. Nieteenstaande enigiets in hierdie regulasies vervat moet elke drywer van 'n voertuig of motor, as hy om die hoek van 'n straat draai, die snelheid sodanig verminder dat dit nie die veiligheid van enige persoon, dier of ding hoegenaamd bedreig nie. Geen drywer van enige voertuig mag dit onder enige omstandighede op enige straat met 'n groter snelheid as twintig myl per uur drywe nie.

46. Niemand mag onder hierdie regulasies vir oortreding van enige snelheidsgrens veroordeel word nie alleen op grond van die opinie van een getuie omtrent die snelheid.

47. Nieteenstaande enigiets in hierdie regulasies vervat is enige persoon, wat enige dier, voertuig of motor in enige straat—

- (a) roekeloos, woës, nalatig of agtelosig ry of drywe, of
- (b) terwyl hy onder die invloed van bedwelvende drank of narkotiese middels is, of
- (c) met 'n snelheid, wat vir die publiek gevaarlik is, in watter geval al die omstandighede in aanmerking geneem word, die aard, toestand en gebruik van die straat sowel as die omvang van die verkeer, wat op die tydstip daar is, of wat redelikerwys kan verwag word om daar te wees inbegrepe, of
- (d) op 'n manier wat vir die publiek gevaarlik is, in watter geval al die omstandighede in aanmerking geneem word, die aard, toestand en gebruik van die straat sowel as die omvang van die verkeer, wat op die tydstip daar is of wat redelikerwys kan verwag word om daar te wees, inbegrepe,

is skuldig aan 'n oortreding.

48. Niemand mag toelaat dat enige dier, voertuig of motor, wat onder sy toesig is, dwars oor enige straat staan nie, en niemand mag toelaat dat enige dier, voertuig of motor, wat onder sy toesig is, op enige ander plek in enige straat as aan die kant van 'n sypaadjie staan nie en in die geval nie langer as wat nodig is om op of af te klim in die geval van 'n dier of om goedere op of af te laai of om passasiers op te neem of af te sit in die geval van 'n voertuig of motor. Niks in hierdie regulasie vervat, belet dat voertuie en motors op die standplase staan, wat deur die Raad bepaal is.

49. Die Raad mag van tyd tot tyd deur middel van kennisgewing, wat in een of meer koerante verskyn, wat in die munisipale gebied sirkuleer, staanplekke bepaal waar voertuie en motors sonder toesig mag bly staan. Enige persoon, wat enige voertuig of motor, op enige ander plek as die staanplek alleen laat staan, is skuldig aan 'n oortreding.

50. The Council may by notice published in one or more newspapers circulating in the Municipal Area or by notice posted outside the Municipal Offices, prescribe such conditions as it may deem fit in regard to the parking of any vehicle or motor in any street, and any person parking any vehicle or motor otherwise than in accordance with such conditions shall be guilty of an offence.

51. No driver of any vehicle or motor shall incline or bring to a standstill such vehicle or motor on his right hand side of any street, that is, facing the stream of on-coming traffic. If any driver desires to stop his vehicle or motor on the side of the street opposite that on which he is travelling or standing, he shall turn his vehicle or motor with the stream of traffic to the point where he wishes to stop.

52. No person shall drive or lead or cause to be led or driven along any street any livestock linked together in more than couples, and no person shall drive or cause to be driven any livestock along any street unless their point of destination is in a street or unless they have to cross any street in which case the livestock must enter and depart by the nearest side streets to the point of destination.

53. No person shall allow any vehicle belonging to him or in his charge and drawn by oxen or by a team of six or more donkeys or horses or mules to be on or in any street without a driver and a leader, and such leader shall be and remain at the head of the oxen or team of donkeys or horses or mules during the whole time such vehicle is in a street.

54. No person shall drive or cause or allow to be driven along any street any motor fitted with other than pneumatic tyres. Provided that it shall be a good defence in any prosecution for a contravention of this regulation if the person accused prove to the satisfaction of the Court that he was at the time engaged on the business of his employer and that such employer failed to provide the motor with pneumatic tyres.

55. No person shall use or cause to be used for any purpose whatsoever any horse or other animal in an unfit condition.

56. No person shall at night time cause or permit any vehicle or motor belonging to him or in his charge to proceed in any street unless such vehicle or motor be provided with two head lamps so constructed and placed as to exhibit white lights visible within reasonable distance from the front of the vehicle or motor, and in the case of a motor unless such motor be further provided with a rear lamp so constructed and placed as to exhibit a red light visible within a reasonable distance from the back of the motor and as to illuminate and render easily distinguishable the distinctive mark and number of such motor: provided that any person owning or in charge of:—

- (a) a motor cycle (unless the motor cycle has a side car attachment or any side attachment in which case it must be furnished with lamps so lighted and placed as aforesaid), pedal cycle, hand-cart, truck, wheel-barrow or other like vehicle shall provide the same with one lamp so constructed and placed as to exhibit a white light visible within a reasonable distance in the direction in which the motor cycle or vehicle is proceeding and also a sufficient light backwards to indicate the position of the motor cycle or vehicle to persons overtaking it from behind, or otherwise the motor cycle or vehicle shall be provided with an additional lamp at the back;
- (b) a team of more than six animals whether drawing a vehicle or not shall provide a leader who shall carry in his hand a white light at the head of the team in addition to the lights required to be attached to the vehicle by this regulation;
- (c) a vehicle or motor with a projecting load shall attach a red light at the back of such load in addition to the lights required to be attached to the vehicle by this regulation;
- (d) a vehicle or vehicles or motor or motors attached to and drawn behind another vehicle or motor shall attach two lamps, one to each side of each vehicle or motor so drawn, so placed as to exhibit a white light visible within a reasonable distance in the direction in which the vehicle or motor is proceeding, and shall attach a lighted lamp at the back of the last vehicle or motor so drawn;

50. Die Raad mag deur middel van kennisgewing, wat in een of meer koerante, wat in die munisipale gebied sirkuleer, gepubliseer of buite die Munisipale Kantoor opgeplak word, sodanige voorwaardes in verband met die parkeer van enige voertuig of motor in enige straat bepaal as dit goed ag, en enige persoon, wat enige voertuig of motor andersins as in ooreenstemming met sodanige voorwaardes parkeer, is skuldig aan 'n oortreding.

51. Geen drywer van enige voertuig of moter mag sodanige voertuig of motor laat oorhel na of tot stilstand laat kom op sy regterkant van enige straat, d.w.s. teen die stroom van die verkeer, wat opkom. Indien enige drywer van plan is om sy voertuig of motor op die teenoorgestelde kant van die straat waarin hy ry of staan, stil te laat staan, moet hy sy voertuig of motor saam met die stroom van die verkeer laat draai tot op die plek waar hy wil staan.

52. Niemand mag enige lewende hawe waarvan meer as pare aan mekaar gekoppel is langs enige straat drywe of lei of laat drywe of lei nie, en niemand mag enige lewende hawe langs enige straat drywe of laat drywe nie, tensy hulle plek van bestemming in 'n straat, is of tensy hulle oor enige straat moet gaan. In hierdie geval moet die lewende hawe langs die naaste systrate na die plek van bestemming inkom en vertrek.

53. Niemand mag toelaat dat enige voertuig, wat aan hom behoort of onder sy toesig is, en deur osse of 'n span van ses of meer donkies of perde of muile getrek word, op of in enige straat sonder 'n drywer en 'n leier is nie, en sodanige leier moet voor die osse of span van donkies of perde of muile bly solank as sodanige voertuig in 'n straat is.

54. Niemand mag enige motor, wat nie van lugbande voorsien is nie, drywe of laat drywe nie: met die verstande dat dit 'n goeie verdediging in enige vervolging vir 'n oortreding van hierdie regulasie sal wees as die beskuldigde persoon na genoeë van die Hof kan bewys dat hy toenemaal vir sake van sy werkgewer gewerk het en dat sodanige werkgewer versuim het om die motor met lugbande te voorsien.

55. Niemand mag vir enige doel hoegenaamd enige perd of ander dier, wat in 'n ongeskikte toestand verkeer, gebruik of laat gebruik nie.

56. Niemand mag toelaat of veroorsaak dat enige voertuig of motor, wat aan hom behoort of onder sy toesig is, snags in enige straat voortgaan nie, tensy sodanige voertuig of motor van twee lampe voorsien is, wat sodanige gekonstrueer en geplaas is dat hulle twee wit ligte toon, wat binne 'n redelike afstand vanaf die voorkant van die voertuig of motor sigbaar is, en in die geval van 'n motor, tensy sodanige motor verder voorsien is van 'n agter-lamp, wat sodanig gekonstrueer en geplaas is, dat dit 'n rooi lig toon, wat binne 'n redelike afstand vanaf die agterkant van die motor sigbaar is en die onderskeidende merk en nommer van sodanige motor verlig en maklik laat onderskei: Met die verstande dat enige persoon, wat in besit is van of toesig het oor:—

- (a) 'n motorfiets (tensy die motorfiets 'n syspanwa of enige sykonstruksie het: in hierdie geval moet dit van lampe, wat verlig is soos bogemeld, voorsien wees), 'n fiets, stootkarretjie, goederewa, kruiwa of ander sodanige voertuig moet dit van een lamp voorsien, wat sodanig gekonstrueer en geplaas is dat dit 'n wit lig toon, wat binne 'n redelike afstand in die rigting, waarin die motorfiets of voertuig gaan, sigbaar is, sowel as voldoende lig agteruit om die stand van die motorfiets of voertuig vir die persone aan te dui, wat dit van agter inhaal, of die motorfiets of voertuig moet aan die agterkant van 'n ekstra lamp voorsien wees;
- (b) 'n span van meer as ses diere, hetsy hulle 'n voertuig trek of nie, moet voorsiening maak vir 'n leier, wat in sy hand 'n wit lig voor die span dra tesame met die ligte, wat volgens hierdie regulasie aan die voertuig vasgemaak moet word;
- (c) 'n voertuig of 'n motor met 'n vrag, wat uitsteek, moet behalwe die ligte, wat volgens hierdie regulasie aan die voertuig vasgemaak moet word, 'n rooi lig aan die agterkant van sodanige vrag vasmaak;
- (d) 'n voertuig of voertuie of motor of motors, wat aan 'n ander voertuig of motor vasgemaak is en daardeur getrek word, moet twee lampe, een aan elke kant van elke voertuig of motor, wat dus getrek word, sodanig vasmaak dat hulle 'n wit lig toon, wat binne 'n redelike afstand in die rigting, waarin die voertuig of motor gaan, sigbaar is. Hy moet verder 'n lamp, wat brand, aan die agterkant van die laaste voertuig of motor, wat dus getrek word, vasmaak;

- (e) an extension trolley, as commonly used for the conveyance of timber, poles and piping, being a long waggon supported on two axles one of which is adjustable or any vehicle without a body, shall attach to the front axle two lamps, one on each side, just inside the wheel, one lamp on the waggon, midway between the two axles, and one lamp at the extreme end of the long waggon, or should any part of the load projecting beyond the end of the long waggon, then the lamp shall be attached to the extreme end of the load. It shall be a good defence in any prosecution for a contravention of this regulation if the person accused prove to the satisfaction of the Court that he was at the time engaged on the business of his employer and that such employer failed to provide a lamp or lamps as required by this regulation.
57. Every person driving or being in charge of any vehicle or motor at night time in any street shall keep the lamps required by these regulations properly trimmed, lighted and attached.
- Every motor other than a motor cycle shall to the satisfaction of the Council be provided with an efficient dimmer or an efficient appliance by which the beam of light emanating from the head lights may be lowered or dipped and every person driving such a motor at night time shall when stationary or when approaching any motor or vehicle from an opposite direction dim or "dip" the head lights and any other front lights on the motor driven by him and such lights shall remain dimmed or dipped until the approaching car or vehicle has been passed.
58. The driver in charge of any vehicle or motor shall in the event of an accident being caused by or through such vehicle or motor in any manner whatsoever stop and render such assistance as may be necessary.
59. The driver of any vehicle or motor shall, if possible give way to any other vehicle or motor during the taking up or setting down of any person into or from such other vehicle or motor.
60. The driver of any loaded vehicle or motor shall cause the load to be properly secured and properly protected so as not to cause any undue noise and so as not to be a source of danger.
61. Every vehicle and motor, whether plying for hire or not, shall in addition to the requirements of these and of any other regulations applicable thereto be kept and maintained in a state of efficiency and repair so as not to cause undue damage to any of the streets within the Municipal Area or any undue noise and so as not to be a source of danger. Any owner or Licensee of any vehicle or motor failing to keep it in a state of efficiency and repair as aforesaid shall be guilty of an offence.
62. Every person in or on any vehicle or motor upon a street who upon demand of a Police Officer or of an officer of the Council duly authorised thereto wilfully refuses to give such information as he may possess regarding the name and address of the driver of the vehicle or motor and the name and address of the owner thereof shall be guilty of an offence.
63. (1) Any street in or near which an outbreak of fire occurs may be closed temporarily to all classes of traffic by any Police Officer or by the Town Clerk or by the Firemaster or any other officer or fireman in charge of the Municipal or any other recognised fire brigade. A street shall be deemed to be so closed if in case of an outbreak of fire a hosepipe line used in the operations of any such fire brigade is placed across it. Any person who shall use any street while so closed shall be guilty of an offence.
- (2) Any person who interferes in any manner whatsoever with the operations of any such firebrigade or of the Police when engaged in the suppression or control of an outbreak of fire shall be guilty of an offence, and any Police Officer or fireman may on his own motion or at the request or order of the Town Clerk or of the Firemaster or any other officer or fireman in charge of any such fire brigade remove any person so interfering.
64. Members of the Municipal or of any other recognised fire brigade whilst proceeding to a fire with or in any of their engines, vehicles or motors, shall have a preferent right of way over all classes of traffic in any street or open space within the Municipal Area, and upon the approach of any such engine, vehicle or motor all classes of traffic shall immediately stop and be kept stationary until after such engine, vehicle or motor has passed. Any person contravening this regulation shall be guilty of an offence.
- (e) 'n uittrek-trollie, soos dit gewoonlik gebruik word vir die vervoer van hout, pale en pype—'n langwa dus, wat deur twee asse, waarvan een verstelbaar is, gedra word of enige voertuig sonder 'n romp moet aan die voorste as twee lampe, een aan elke kant, net anderkant die wiel, sowel as een lamp op die wa in die middel tussen albei asse en een lamp aan die uiterste end van die langwa vasmaak; indien enige deel van die vrag oor die end van die lang wa uitsteek, moet die lamp aan die uiterste end van die vrag vasgemaak word.
- In die geval van enige vervolging vir 'n oortreding van hierdie regulasie sal dit 'n goeie verdediging wees, as die beskuldigde persoon na genoeë van die Hof kan bewys dat hy toenmaals vir sake van sy werkgewer gewerk het en dat sodanige werkgewer versuim het om voorsiening te maak vir die lamp of lampe, wat deur hierdie regulasie geëis word.
57. Elke persoon, wat snags in enige straat enige voertuig of motor drywe of onder sy toesig het, moet die lampe, wat deur hierdie regulasie geëis word, behoorlik vasmaak, snoei en laat brand.
- Elke motor behalwe 'n motorfiets moet na genoeë van die Raad voorsien wees van 'n geskikte "verdower" of 'n geskikte toestel waardeur die ligstraal van die hooflampe kan verlaag of "gedip" word, en elke persoon, wat sodanige motor snags drywe, moet wanneer dit stilstaan of wanneer hy enige motor of voertuig, wat van die teenoorgestelde rigting kom, nader, die hoofligte en enige ander ligte aan die voorkant van die motor, wat hy drywe, donker maak of "dip", en sodanige ligte moet donker of "gedip" bly totdat die motor of voertuig, wat nader kom, verbygegaan het.
58. Die drywer, wat enige voertuig of motor onder sy toesig het, moet in die geval van 'n ongeluk, wat deur sodanige voertuig of motor op enige manier hoegenaamd veroorsaak word, stilstaan en sodanige hulp verleen, as nodig blyk.
59. Die drywer van enige voertuig of motor moet, indien moontlik, vir enige ander voertuig of motor, terwyl dit enige persoon op- of aflaa, uitwyk.
60. Die drywer van enige gelaaide voertuig of motor moet die vrag behoorlik laat vasmaak en behoorlik laat beskerm om te vermy dat dit onnodige geraas veroorsaak of 'n bron van gevaar word.
61. Elke voertuig en motor, hetsy te huur of nie, moet nie alleen aan die bepalings van hierdie en van enige ander regulasies, wat daarop toepaslik is, voldoen nie, maar ook gedurig herstel en gerepareer word om nie onnodige skade aan enige strate binne die Munisipale Gebied te berokken of enige oordrewe geraas te veroorsaak of 'n bron van gevaar te wees nie. Enige eienaar of lisensiehouer van enige voertuig of motor, wat versuim om dit te herstel en te repareer soos bovermeld, is skuldig aan 'n oortreding.
62. Elke persoon in of op enige voertuig of motor op straat, wat moedswillig weier om aan die versoek van 'n polisiebeampte of van 'n amptenaar van die Raad, wat daartoe gemagtig is, om sodanige informasie, wat hy met betrekking tot die naam en adres van die drywer van die voertuig of motor en die naam en adres van die eienaar daarvan besit, te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding.
63. (1) Enige polisiebeampte of die stadsklerk of die vuurmeester of enige ander amptenaar of brandweerman, wat die toesig het oor die munisipale of enige ander erkende brandweer, mag enige straat waarin of in die buurt waarvan 'n vuur uitbreek tydelik vir al klasse van verkeer sluit. 'n Straat sal dus in die geval van uitbreking van vuur gesluit wees as die tou van die brandspuit, wat gebruik word as enige sodanige brandspuit in werking is, oor die straat gelê word. Enige persoon, wat enige straat gebruik, terwyl dit dus gesluit is, is skuldig aan 'n oortreding.
- (2) Enige persoon, wat hom op enige manier hoegenaamd met die werksaamhede van enige sodanige brandweer of van die polisie bemoei, terwyl hulle besig is om 'n vuur, wat uitgebraek het, te blus of in bedwang te hou, is skuldig aan 'n oortreding en enige polisiebeampte of brandweerman mag uit eie beweging of op las of bevel van die stadsklerk of van die vuurmeester of enige ander amptenaar of brandweerman, wat toesig hou oor enige sodanige brandweer, enige sodanige persoon verwyder.
64. Lede van die munisipale of van enige ander erkende brandweer het die voorrang op die pad in al die klasse van verkeer in enige straat of oop ruimte binne die Munisipale Gebied, terwyl hulle na 'n vuur met of in enige brandweer, voertuie of motors ry, en sodra enige sodanige brandweer, voertuig of motor nader, moet al die klasse van verkeer dadelik stilstaan en moet hulle bly staan tot sodanige brandweer, voertuig of motor verbygegaan het. Enige persoon, wat hierdie regulasie oortree, is skuldig aan 'n oortreding.

65. Every person driving a motor or riding a cycle shall have affixed to such motor or cycle in such a position as may be prescribed by the Council, a bell, horn or other apparatus capable of giving sufficient warning of the approach or position of such motor or cycle, and every person driving a motor or riding a cycle shall sound such bell, horn or other apparatus when overtaking any motor, vehicle, horse or other animal, or pedestrian and when turning.

66. Any person who without the knowledge or consent of the owner or person in charge of any motor:—

- (a) a rides in or on or drives the same, or
- (b) sets the machinery thereof in motion, or
- (c) places the same in gear, or
- (d) in any way interferes with the machinery, accessories or parts thereof,

shall be guilty of an offence.

67. The person in charge of a motor shall stop the same immediately on the request of any person in charge of a restive animal, whether such request be by word of mouth or by signal.

68. No person in charge of a motor shall leave it upon any street with the engine in motion.

69. No person shall within the Municipal Area drive or cause to be driven any motor unless such motor complies with each of the following requirements:—

- (a) it must be mounted on adequate springs,
- (b) it must, unless it be a motor cycle, be capable of being worked both forwards and backwards,
- (c) it must be provided with at least two independent brakes, each capable of holding the motor on a gradient of not less than 1 in 4,
- (d) it must be provided with an efficient silencer, and when the engine of the motor is in motion the exhaust gas must pass through such silencer in such a manner as reasonably to deaden the sound of the exhaust explosions.

70. No vehicle or motor shall ply for hire within the Municipal Area unless it has been duly registered by the Council.

71. Before a certificate of registration is granted to any applicant for registration under the last preceding regulation, the vehicle or motor which it is intended shall ply for hire shall be examined by a person thereto appointed by the Council in order to ascertain whether such vehicle or motor is in good order and repair and affords sufficient accommodation for the number of persons or load of goods it is intended to carry, and is otherwise fit for the purpose for which it is intended. If the vehicle or motor is approved at such inspection, the applicant shall pay to the Town Clerk the fee prescribed in the next succeeding regulation and the vehicle or motor shall thereupon be registered and the Town Clerk shall issue to the applicant a certificate of registration in respect thereof. Such certificate may be transferred with the consent of the Council upon payment to the Council of a fee of two shillings and six pence.

72. A certificate of registration shall be valid until the 30th day of June or the 31st of December as the case may be, next ensuing after the date of issue thereof. The fee for each such certificate shall be one pound.

73. No certificate of registration shall be issued unless the applicant therefor has obtained from the Officer in charge of the Town Police a recommendation to the effect that he is a fit and proper person to be furnished therewith.

74. It shall be lawful for the Council to refuse to renew the certificate of registration of any vehicle or motor if upon inspection of such vehicle or motor by the person thereto authorised by the Council it appears that such vehicle or motor is in a defective condition, or to cancel or suspend any certificate of registration on good cause shewn.

75. Every motor registered as prescribed by these regulations and plying for hire shall be defaced, concealed or removed during the currency of the certificate of registration issued in respect of such vehicle or motor except with the consent of the Council and any person driving any vehicle or motor plying for hire which is without any mark or description required by these regulations or on which such mark or description has been defaced or concealed shall be guilty of an offence.

76. No mark or description placed on any vehicle or motor plying for hire shall be defaced, concealed or removed during the currency of the certificate of registration issued in respect of such vehicle or motor except with the consent of the Council and any person driving any vehicle or motor plying for hire which is without any mark or description required by these regulations or on which such mark or description has been defaced or concealed shall be guilty of an offence.

65. Elke persoon, wat 'n motor drywe of op 'n fiets ry moet daaraan in 'n posisie, wat deur die Raad voorgeskrywe is, 'n bel, toeter of ander toestel, wat geskik is om die nadering of posisie van sodanige motor of fiets voldoende aan te toon, bevestig, en elk persoon, wat 'n motor drywe of op 'n fiets ry, moet sodanige bel, toeter of ander toestel lui, sodra hy enige motor, voertuig, perd of ander dier of voetganger inhaal, en wanneer hy draai.

66. Enige persoon, wat sonder wete of toestemming van die eienaar of die persoon, wat toesig het oor enige motor,

- (a) daarin of daarop ry of dit drywe, of
- (b) dit moet, tensy dit 'n motorfiets is, voorwaarts sowel
- (c) dit in werking stel, of
- (d) hom op enige manier met die masjienerie, toebehoorsels of dele daarvan bemoei,

is skuldig aan 'n oortreding.

67. Die persoon, wat toesig hou oor 'n motor, moet dit dadelik laat stilstaan op versoek van enige persoon, wat beheer het oor 'n steekse dier, hetsy sodanige versoek mondeling of deur 'n teken gedoen word.

68. Niemand, wat toesig het oor 'n motor, mag dit op enige straat laat staan met die masjien in werking nie.

69. Niemand mag binne die Munisipale Gebied enige motor drywe of laat drywe nie, tensy sodanige motor aan elkeen van die onderstaande vereistes voldoen:—

- (a) dit moet van geskikte vere voorsien wees;
- (b) dit moet, tensy dit 'n motorfiets is, voorwaarts sowel as agteruit kan gedrywe word;
- (c) dit moet van ten minste twee remme voorsien wees, wat onafhanklik van mekaar is en waarvan elkeen die motor op 'n styging van nie minder as 1 in 4 nie, kan stil hou;
- (d) dit moet voorsien wees van 'n doelmatige geruisdemper en, as die masjien van die motor in werking is, moet die gas deur sodanige geruisdemper gaan op sodanige manier dat die geraas van die ontploffings gedemp word.

70. Geen voertuig of motor mag binne die Munisipale Gebied te huur wees nie, tensy dit behoorlik deur die Raad geregistreer is.

71. Voordat 'n registrasie-sertifikaat aan enige applikant vir registrasie onder die vorige regulasie toegestaan word, moet die voertuig of motor, wat hy voornemens is om te verhuur, deur 'n persoon, wat deur die Raad vir die doel aangestel is, ondersoek word met die doel om vas te stel of sodanige voertuig of motor agtermekaar is en voldoende akkomodasie vir die aantal persone of die vraag van goedere, wat dit bestem is om te vervoer, verskaf en of dit andersins geskik is vir die doel waarvoor dit bestem is. As die voertuig of motor by die ondersoek goedgekeur word, moet die applikant aan die Stadsklerk die fooi, wat in die volgende regulasie voorgeskryf is, betaal. Daarna sal die voertuig of motor geregistreer word en sal die Stadsklerk 'n sertifikaat van registrasie ten aansien daarvan aan die applikant uitreik. Sodanige sertifikaat is met die toestemming van die Raad oordraagbaar as 'n fooi van twee sjelings en ses pennies aan die Raad betaal word.

72. 'n Sertifikaat van registrasie is geldig tot die 30ste dag van Junie of die 31ste dag van Desember, wat al na die geval is, eerste op die datum van die uitgawe daarvan volg. Die fooi vir elke sodanige sertifikaat is een pond.

73. Geen registrasie-sertifikaat mag uitgereik word nie, tensy die applikant van die hoofoffisier van die stadspolisie 'n aanbeveling verkry, wat te kenne gee dat hy daarvoor geskik en bekwaam is.

74. Dit is wettig vir die Raad om te weier om die registrasie-sertifikaat van enige voertuig of motor te vernuwe as dit tydens die inspeksie van sodanige voertuig of motor deur die persoon, wat deur die Raad daartoe gemagtig is, blyk dat sodanige voertuig of motor in 'n gebrekkige toestand is of om enige registrasie-sertifikaat te herroep of te skors as gegronde redes gelever word.

75. Elke motor, wat volgens hierdie regulasies geregistreer en vir die vervoer van passasiers te huur is, moet behalwe die onderskeidende merk en nommer, wat daaraan toegeken word, die woord "TAXI" in rooi letters, wat nie korter as 5 sms. en op wit geverf is, voor sowel as agter dra.

76. Geen teken of beskrywing, wat aan enige voertuig of huurmotor vasgemaak is, mag ontsier, weggesteek of verwyder word nie, terwyl die registrasie-sertifikaat, wat met betrekking tot sodanige voertuig of motor uitgereik is, geldig is, tensy dit met die toestemming van die Raad gebeur. Enige persoon, wat enige voertuig of huurmotor drywe, wat sonder enige merk of beskrywing, deur hierdie regulasies bepaal, is of waarvan sodanige merk of beskrywing uitgewis of weggesteek is, is skuldig aan 'n oortreding.

77. No driver of any vehicle or motor plying for hire shall loiter with the same in any street or allow such vehicle or motor to stand, except when actually employed at any place other than a public stand set apart by the Council for that purpose.

78. The owner of every vehicle or motor plying for hire shall maintain the same and everything appertaining thereto in good working condition and in a state of reasonable cleanliness, and if at any time any vehicle or motor or anything appertaining thereto shall in the opinion of the Council be in an unfit condition for use for the purpose for which such vehicle or motor has been registered, the certificate of registration issued in respect thereof may be suspended until the condition of such vehicle, motor or thing shall be such as to satisfy the Council.

The owner of every vehicle or motor plying for hire shall keep a record of the name and address of the driver to whom he has entrusted such vehicle or motor, and on being required on behalf of the Council to produce such driver shall do so or shall give his name and address at the Office of the Town Clerk.

79. No driver of a vehicle or motor plying for hire shall falsely represent himself to be hired or, on being thereto required, shall neglect or refuse to carry any lawful number of passengers or any lawful load for any person desiring to engage his vehicle or motor from and to any point within the Municipal Area.

80. No driver of any vehicle or motor plying for hire shall knowingly convey therein any person in a state of filth or any person afflicted with any infectious or contagious disease, and every driver may refuse to convey any person in a state of intoxication.

81. Should any driver convey in any vehicle or motor plying for hire any person suffering from any infectious or contagious disease he shall as soon as it shall come to his knowledge that he has conveyed any such person take immediate steps to provide for the disinfection of such vehicle or motor, and he shall obey the instructions of the Medical Officer of Health as to the means for effecting such disinfection.

82. Every driver of a vehicle or motor plying for hire shall be cleanly and decently clothed and shall conduct himself in a proper, civil and decorous manner, and no driver shall whilst under hire, smoke any tobacco or other substance without the consent of the hirer or passengers.

83. Every driver of a vehicle or motor plying for hire shall carefully examine his vehicle or motor immediately after the termination of any hiring and if he shall find that any property has been left in such vehicle or motor he shall take and deliver it to the person or persons who have so left the same or he shall within six hours thereafter take it if not sooner claimed by the owner, to the Police Charge Office, and there deposit it with the Police Officer in Charge.

84. Every person hiring a vehicle or motor plying for hire who shall wilfully or negligently injure the same or anything appertaining thereto or who shall fail or refuse to pay the legal fare when demanded shall be guilty of an offence. Any person who hires any vehicle or motor as aforesaid knowing or having reason to believe that he cannot pay the legal fare, when or with intent to avoid payment thereof, or who fraudulently endeavours to avoid payment thereof or who having failed or refused to pay the same either refuses when required to do so by the driver of such vehicle or motor truly to state his name and address or gives a false name and address, shall be guilty of an offence.

A driver shall not be compelled to ask the name and address of any person failing or refusing to pay any fare lawfully due, but he may upon any such failure or refusal forthwith give such person in charge to any Police Officer.

85. The regulations published under Government Notice No. 186, dated the nineteenth day of November, 1928, are hereby repealed.

77. Geen drywer van enige voertuig of huurmotor mag daarmee in enige straat rondrentel of toelaat dat sodanige motor of voertuig op enige ander plek as die publieke staanplek, wat deur die Raad vir die doel bestem is, staan tensy dit werklik gebruik word nie.

78. Die eienaar van elke voertuig of huurmotor moet dit en alles, wat daartoe behoort, in goeie orde en in 'n toestand van redelike sindelikeid hou. Sodra die toestand van enige voertuig of motor of enigiets, wat daartoe behoort, volgens die mening van die Raad sodanig is dat dit vir die gebruik van die doel waarvoor sodanige voertuig of motor geregistreer is, ongeskik is, mag die registrasie-sertifikaat, wat in verband daarmee uitgereik is, geskors word tot dat die toestand van sodanige voertuig, motor of ding sodanig is dat dit die Raad bevredig. Die eienaar van elke voertuig of huurmotor moet aantekeninge maak van die naam en adres van die drywer aan wie hy sodanige motor of voertuig toevertrou het en, sodra hy uit naam van die Raad versoek word om sodanige drywer te voorskyn te bring, moet hy dit doen of sy naam en adres by die kantoor van die Stadsklerk inhandig.

79. Geen drywer van 'n voertuig of huurmotor mag hom valslik te huur aanbied of, as hy daartoe versoek word, versuim of weier om vir enige persoon, wat begerig is om sy voertuig of motor te huur, enige wettige aantal passasiers of enige wettige vrag van en na enige plek binne die Munisipale Gebied te vervoer nie.

80. Geen drywer van enige voertuig of motor te huur mag opsetlik daarin enige persoon vervoer nie, wat vuil is of enige persoon, wat aan enige besmetlike of aansteeklike siekte ly, en elke drywer mag weier om enige persoon, wat in 'n toestand van dronkenskap is, te vervoer.

81. Indien enige drywer in enige voertuig of huurmotor enige persoon vervoer, wat aan enige besmetlike of aansteeklike siekte ly, moet hy, sodra hy weet dat hy enige sodanige persoon vervoer het, dadelik stappe neem om te sorg vir ontsmetting van sodanige voertuig of motor. Hy moet die instruksies van die Mediese Gesondheidsbeampte in verband met die uitvoering van sodanige ontsmetting volg.

82. Elke drywer van 'n voertuig of motor te huur moet skoon en fatsoenlik aangetrek wees en hom behoortlik, beleef en fatsoenlik gedra, en geen drywer mag, terwyl hy gehuur is, sonder toestemming van die huurder of passasiers enige tabak of ander stof rook nie.

83. Elke drywer van 'n voertuig of huurmotor moet sy voertuig of motor onmiddellik na afloop van enige huur sorgvuldig ondersoek, en as hy sien dat enige eiendom in sodanige voertuig of motor agtergelaat is, moet hy dit aan die persoon of persone, wat dit daar gelaat het, aflewer of hy moet dit binne ses ure, as die eienaar nie voor die tyd daarop aanspraak maak nie, na die polisiekantoor neem en aan die polisiebeampte, wat toesig hou, aflewer.

84. Elke persoon, wat 'n voertuig of huurmotor huur en dit of enigiets, wat daartoe behoort, moedswillig of uit nalatigheid beskadig, of wat nalaat of weier om die wettige koste te betaal, as dit gevra word, is skuldig aan 'n oortreding. Enige persoon, wat enige voertuig of motor soos bovermeld huur, terwyl hy weet of rede het om te glo dat hy die wettige koste nie kan betaal nie of met die oogmerk om die betaling daarvan te vermy of wat 'n bedrieglike poging aanwend om die betaling daarvan te vermy of wat weier om sy naam en adres te vermeld of 'n valse naam of adres opgee, as hy deur die drywer van sodanige voertuig of motor daartoe versoek word, nadat hy nagelaat of geweier het om dit te betaal, is skuldig aan 'n oortreding. 'n Drywer is nie verplig om die naam en adres van enige persoon, wat nalaat of versuim om enige koste te betaal, wat wettig betaalbaar is, te eis nie. Hy mag egter sodanige persoon aan enige polisiebeampte oorhandig, as hy nalaat of weier om dit te doen.

85. Die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 186, gedateer die negentiende dag van November 1928, word hierby herroep.

No. 95.]

[13th June, 1933.

The following appointments as Clerks of the Court have been approved:—

KARIBIB. ROBERT LEPPER LOFTIE EATON with effect from the 1st July, 1933, vice Mr. P. J. Edwards, transferred.

USAKOS. STEPHANUS PETRUS STRYDOM with effect from the 1st July, 1933.

WINDHOEK. SIDNEY RONALD BASSINGTHWAIGHTE with effect from the 5th June, 1933, vice Mr. A. W. Hanna, absent on leave.

No. 95.]

[13 Junie 1933.

Die volgende aanstellings as Klerke van die Hof is goedgekeur:—

KARIBIB. ROBERT LEPPER LOFTIE EATON met ingang vanaf 1 Julie 1933 in die plek van Mnr. P. J. Edwards, wat verplaas is.

USAKOS. STEPHANUS PETRUS STRYDOM met ingang vanaf 1 Julie 1933.

WINDHOEK. SIDNEY RONALD BASSINGTHWAIGHTE met ingang vanaf 5 Junie 1933 in die plek van Mnr. A. W. HANNA, wat op verlof is.

General Notices.

(No. 43 of 1933.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Companies

Companies Registration Office,
Windhoek, 1st June, 1933.

Algemene Kennisgewings.

(No. 43 van 1933.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek, 1 Junie 1933.

COMPANIES REGISTERED. — MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Capital — Kapitaal
138	Martin Asch (Proprietary) Limited	Swakopmund	23/5/1933	£ 600 . 0 . 0
139	Nama Development Company (Proprietary) Limited	Windhoek	2/6/1922	£ 200 . 0 . 0

(No. 44 of/van 1933.)

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

It is notified for general information that the names of the undermentioned Co-operative Societies have been removed from the Register in terms of Section 52 of the Co-operation Proclamation No. 19 of 1922.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Co-operative Societies and Companies.

Windhoek,
9th June, 1933.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat die name van die hierondervermelde Koöperatiewe Verenigings van die Register geskrap is ooreenkomstig Artikel 52 van die Koöperasie Proklamasie No. 19 van 1922.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings en Maatskappye.

Windhoek,
9 Junie 1933.

No.	Name of Society. Naam van Vereniging.	Date registered. Datum van registrasie.	Removed Geskrap.
15.	Windhoek Grens Koöperatiewe Landbouvereniging.	13. 9.1930.	5.6.1933.
22.	Witvlei Koöperatiewe Landbouvereniging.	24.12.1930.	5.6.1933.
24.	Voortrekkers Koöperatiewe Suiwelvereniging.	17. 1.1931.	5.6.1933.
27.	Gobabis Koöperatiewe Landbouvereniging.	26. 5.1931.	5.6.1933.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goeuvind.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar òf van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, òf van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68
Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68,
Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Tydperk Datum	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
1289	Richard Friedrich Kronefeld	First Liqu. and Distr. Account	21 days	Windhoek	Groot- fontein	E. Worms, Box 18, Windhoek
1303	Hyman Schanham and sur- viving spouse Fanny Schanham, born Bahr	First and Final Liquid. & Distrib. Account	21 days	Windhoek	Swakop- mund	Fanny Schanham, Executr. Testamentary, c/o J. H. Shar, Box 452, Windhoek

NOTICE.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made for the transfer of the Butcher's Licence held by JACOB COENRAD DE KLERK in respect of Erf No. 299, Keetmanshoop, to REGINA LUCHTENSTEIN.

Dated at Keetmanshoop, this 30th day of May, 1933.

OLIFF & KEY,
Attorneys for the Parties.
P.O. Box 38,
Keetmanshoop.

NOTICE

is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Luderitz for transfer of the General Dealer's Licence of MAX SCHWESINGER, corner of Nachtigal and Bismarck Streets, Luderitz, to HEINRICH BENNINGHOFF, 11, Bismarck Street, Luderitz.

ERIC R. RITCH;
Attorney for the Parties,
LUDERITZ.

PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA, acting under the powers conferred on it by section 37 of Act No. 18/1912, as amended and applied to South West Africa, the following properties will be sold by Public Auction on SATURDAY, the 1st JULY, 1933, at 11 a.m. in front of the office of the LAND BANK, at Windhoek:—

1. Farm SUS No. 276, district Grootfontein, measuring 4,998 hectares. Registered in the name of GERRIT FREDERIK MEYER.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house, 6 rooms and 2 verandahs of raw brick. 2 boreholes and 1/4000 gallon trough. 1.8 H.P. Deutz Diesel Engine with Pumphead. 40 hectares can be cultivated of which 20 hectares is fenced in. 1 100 hectares camp. Farm totally fenced in.

2. Farm BLOCKSAUE No. 198, district Grootfontein, measuring 5,546 hectares. Registered in the name of GERBRAND ABRAHAM HAASBROEK.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house, 7 rooms and verandah. 1/10' Butler Windmill. 1 200 Cb. Corrugated iron reservoir and 1 corrugated iron trough. 80 morgen maize camp.

3. Farm HOBA OST No. 13, district Grootfontein, measuring 1,814 hectares. Registered in the name of WILLIAM COCK NELSON.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house, 9 rooms and verandah on two sides of raw brick. Garage and 3 rooms of stone, lime plastered. 1 concrete reservoir, 200 yds. concrete water-runs. 1 Open fountain and 1 dam. 5 Large and 1 small camp. Farm totally fenced in.

4. Farm TSUWANDES No. 107, district Outjo, measuring 5,001 hectares. Registered in the name of JOHANNES PHILIPPUS CORNELIUS MEYER.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house, 6 rooms and verandah of raw brick, stone and cement floors. 1 store room and 2 rooms of raw brick. 3 Wire kraals. 1 Sheep dip. 1 Hand pump. 1 Concrete and 1 corrugated iron drinking trough. 2 Wells. 4 Hectares jackal-proof camp.

5. Farm PORTION "B" of KAUKERUS No. 79 (now called Kaukerus Ost), district Gobabis, measuring 7,642 hectares. Registered in the name of CARL HEINZ MARIA JOSEF VON KAEHNE.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house, 5 rooms and verandah of sand stone, cement floors and ceilings. Outbuildings: 3 rooms and verandah. 4 Rooms and garage. Storeroom and 1 room. 1 Room. 2 Rooms of raw brick. Curing oven. 15 Wire kraals. 1.6 H.P. Deutz Engine with pumping head. 2 Hand pumps. 1.8', 1.10' and 1.18' Star Windmills. 1.8' Climax Windmill. 240 m. piping. 1 200 and 2/110 Cb. Corrugated iron and masonried reservoirs. 7 Masonried troughs. 1 Borehole. 3 Wells. 10 Hectares cultivable land, fenced in. 10 Hectares maize camp. Farm fenced in.

6. Farm REMAINING EXTENT OF ACHENIB No. 247, district Windhoek, measuring 14,704 hectares. Registered in the name of JOHANNES JURGENS POTGIETER.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

2 Corrugated Iron buildings, with 4 rooms each. 3 Wire kraals. 1 Sheep dip. 3 Hand pumps. 10 Corrugated iron troughs. 5 Wells and 3 large pans.

7. Farm VAALBOS No. 318, situate in the district of Otjiwarongo, measuring 5,019 hectares. Registered in the name of ANNA FRANCINA CLOETE (born Malan).

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in respect hereof:—

Corrugated iron building of 5 rooms. Wire kraals. 1 Well. 1 Dam. 100 Hectares cultivable land. Only southern and western boundary fenced.

PUBLIEKE VENDUSIE.

Daartoe deur die LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUIDWES-AFRIKA gelas, ooreenkomstig die magte aan haar verleen deur Artikel No. 37 van Wet No. 18 van 1912, soos gewysig en toegepas op Suidwes-Afrika, sal die volgende plase, wat deur die eienare verlaat of opgegee is, op publieke vendusie op SATERDAG die 1ste JULIE 1933, om 11 uur v.m. voor die kantoor van die LANDBANK te Windhoek, verkoop word:—

1. Plaas Sus No. 276, geleë in distrik Grootfontein, omvattende 4,998 hektare. Geregistreer in die naam van GERRIT FREDERIK MEYER.

Die volgende geboue en ander verbeterings word beweer om op die eiendom te bestaan, maar niks word ten opsigte hiervan gewaarborg nie:

Woonhuis, 6 vertrekke en twee verandas van roustene. 2 Boorgate en 1/4000 gelling trog. 1/8 P.K. Deutz Diesel Enjin en pompkop. 40 Hektare kan besproei word, 20 hektare waarvan omhein is. 1/100 hektare kamp. Plaas geheel omhein.

2. Plaas BLOCKSAUE No. 198, geleë in distrik Grootfontein, omvattende 5,546 hektare. Geregistreer in die naam van GERBRAND ABRAHAM HAASBROEK.

Die volgende geboue en ander verbeterings word beweer om op die eiendom te bestaan, maar niks word ten opsigte hiervan gewaarborg nie:

Woonhuis, 7 kamers en verandah. 1/10' Butler Windpomp. 1/200' Kb. Yster reservoir en 1 Sink drinkbak. 80 Morgen Mieliekamp.

3. HOBA OST No. 13, geleë in distrik Grootfontein, omvattende 1,814 Hektare. Geregistreer in die naam van WILLIAM COCK NELSON.

Die volgende geboue en ander verbeterings word beweer om op die eiendom te bestaan, maar niks word ten opsigte hiervan gewaarborg nie:

Woonhuis, 9 vertrekke en verandah aan twee kante van stene. Moterhuis en 3 kamers van klip, met kalk gepleister. 1 Konkret reservoir, 200 tree konkret watervore. 1 Oop fontein en 1 dam. 5 Groot en 1 klein kamp. Plaas geheel omhein.

4. Plaas TSUWANDES No. 107, geleë in distrik Outjo, omvattende 5,001 Hektare, geregistreer in die naam van JOHANNES PHILIPPUS CORNELIUS MEYER.

Die volgende geboue en ander verbeterings word beweer om op die eiendom te bestaan, maar niks word ten opsigte hiervan gewaarborg nie:

Woonhuis, 6 vertrekke en verandah van rou stene, klip- en sementvloere. 1 Stookkamer en 2 kamers van rou bakstene. 3 Draadkrale. 1 Skaapdip. 1 Handpomp. 1 Konkret en 1 yster drinkbak. Twee putte. 4 Hektare jakhalsproef kamp.

5. Plaas GEDEELTE "B" VAN KAUKERUS No. 79 (nou Kaukerus Ost genoem), geleë in distrik Gobabis, omvattende 7,642 hektare. Geregistreer in die naam van CARL HEINZ MARIA JOSEF VON KAEHNE.

Die volgende geboue en ander verbeterings word beweer om op die eiendom te bestaan, maar niks word ten opsigte hiervan gewaarborg nie:

Woonhuis, 5 vertrekke en verandah van sandklip, sementvloere en plafonne. Buitegeboue: 3 kamers en verandah. 4 kamers en moterhuis. Stookkamer en 1 kamer. 1 kamer. 2 kamers van roustene. Rookoond. 15 Draadkrale. Pomp Enjins: 1.6 P.K. Deutz met Kop. 2 Handpompe. Windpompe: 1.8', 1.10' en 1.18' Star Windpompe. 1/8' Climax Windpomp. 240 m. pype. 1/200 en 2/110 Kb. Yster en Gemesselde Reservoirs. 7 Gemesselde trôe. 1 Boorgat. Drie putte. 10 Hektare besproeibare land, omhein. Plaas geheel en al omhein. 10 Hektare mieliekamp.

6. Plaas OORBLYWENDE GEDEELTE VAN ACHENIB No. 247, geleë in distrik Windhoek, omvattende 14,704 hektare. Geregistreer in die naam van JOHANNES JURGENS POTGIETER.

Die volgende geboue en ander verbeterings word beweer om op die eiendom te bestaan, maar niks word ten opsigte hiervan gewaarborg nie:

2 Sinkgeboue met 4 vertrekke elk. 3 Draadkrale. 1 Skaapdipbak. 3 Handpompe. 10 Sink trôe. 5 Putte. 3 Groot panne.

7. Plaas VAALBOS No. 318, geleë in distrik Otjiwarongo, omvattende 5,019 hektare. Geregistreer in die naam van ANNA FRANCINA CLOETE (geb. Malan).

Die volgende geboue en ander verbeterings word beweer om op die eiendom te bestaan, maar niks word ten opsigte hiervan gewaarborg nie:

Sinkgebou van 5 kamers. Draadkrale. 1 Put. 1 Dam. 100 hektare besproeibare land. Slegs die suidelike en westelike grense omhein.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth within six months, one fourth within nine months and one fourth within twelve months from the date of the sale, the unpaid instalments to bear interest at 6% p.a. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the date of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission (1%) and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

T. J. CARLISLE,
Deputy Sheriff.

Windhoek,
10th June, 1933.

VOORWAARDES VAN VERKOPING.

Een vierde van die koopprys moet in kontant betaal word, een vierde binne ses maande, een vierde binne nege maande, en een vierde binne twaalf maande vanaf die datum van die verkoping. Die onopbetaalde bedrae sal rente teen 6% per jaar dra. Indien 'n ander wyse van vereffening onderlings afgespreek kan word, moet die koper op die dag van die verkoping die bedrag, soos deur die Landbank bepaal, tesame met vendusie-aflaerskommissie teen 1% en advertensie onkoste betaal, en ten syner tyd moet hy hereregte, alle lopende en agterstallige belastinge en heffeninge van welke aard ook, betaalbaar ten opsigte van die eiendom, koste van transport en sulke verdere bedrae as nodig mag wees teneinde transport van die eiendom in sy naam te verkry, betaal.

T. J. CARLISLE,
Waarnemende Balju.

Windhoek,
10 Junie 1933.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1447	Alfons Maag	30 days	H. P. H. H. Sigwart, Box 27, Okahandja
1455	Johanna Petronella van Niekerk, geb. Vorster (oorblywende eggenoot: Albert Jacobus van Niekerk)	21 daë	A. J. van Niekerk, p'a Landbank, Windhoek

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

R. de B. STEYN, *Master of the High Court of S.W. Africa.*

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

R. de B. STEYN, *Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.*

Form No. 1. / Formulier No. 1.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of Op die Applikasie van
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court.	
436	Hans Rolf of Windhoek	29/5/33	High Court of S.W. Africa	Howaldt & Vollmer (Pty.) Limited
437	Olga Helene Roth, café-proprietress of Luderitz	30/5/33	do.	Otto Roth

NOTICE.

It is hereby notified that the **THIRD LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT** in the matter of the **NAMAQUA DIAMONDS LIMITED** (in liquidation) was confirmed by the Master of the High Court of South West Africa on the 23rd day of May, 1933.

CECIL KILPIN,
Liquidator.

Sun Building,
St. Georges Street,
CAPE TOWN,
27th May, 1933.

NOTICE.

It is hereby notified that by special resolution passed at an extraordinary general meeting held on the 7th May, 1933, and confirmed at a further extraordinary general meeting held on the 31st May, 1933, it has been resolved that the Company be placed in voluntary liquidation in terms of paragraph 160 (b) of the Company's Ordinance, 1923, and that at the meeting aforesaid held on the 31st May, 1933, **WALTER ROEHL** of Tsumeb was appointed sole Liquidator.

Tsumeb, the 1st June, 1933.

TSUMEB BOTTLE STORE (PTY) LTD.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. de B. STEYN,
Master of the High Court.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hieronder volgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

R. de B. STEYN,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

Form. No. 2. / Formulier No. 2.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
433	Morris Glikman, general dealer of Usakos, district Karibib	29/5/33	High Court of S.W. Africa	Monday	3/7/33	10 a. m.	Karibib
434	Karl Boecker, general dealer of Swakopmund	29/5/33	do.	Thursday	29/6/33	10 a. m.	Swakopmund
435	Alfons Martin Reichelt, Locksmith of Omaruru	29/5/33	do.	Friday	30/6/33	10 a. m.	Omaruru

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4. / Formulier No. 4.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur		
368	I. Kanichowsky	Sequestered	Saturday	1/7/33	10 a.m.	Windhoek	To prove the claim of J. L. Maister & Co.
422	Carl Robert Reichelt, an hotel-proprietor of Omaruru	Sequestered	Monday	26/6/33	10 a.m.	Omaruru	To prove further claims

PUBLIC SALE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of KARL AUGUST UHLE the following articles, belonging to the said Estate, will be sold by public auction at Grootfontein on the 1st of July, 1933, at 10 a.m.

- 1 wardrobe,
- 2 chairs,
- 1 washstand with mirror,
- 1 table,
- 1 sideboard.

Terms cash without reserve.

F. J. P. VAN ALPHEN,
Auctioneer.

Grootfontein,
5th June, 1933.

PUBLIC SALE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of GERRIT FREDERIK MEYER the following articles, belonging to the said estate, will be sold by public auction at Grootfontein on the 15th July, 1933, at 10 a.m.

- One 14 feet Aero-Windmill (33 ft. tower) and certain accessories several lengths of piping,
- 17 sheets of galvanised iron.

The above windmill and accessories will be sold as it stands on the farm Sus. Terms cash without reserve.

F. J. P. VAN ALPHEN,
Auctioneer.

Grootfontein,
5th June, 1933.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangewese adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. / Formulier No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
429	Insolvent Estate of Stephen Nava, Restaurant-proprietor of Windhoek	Sequestrated	A. Neuhaus	Box 156, Windhoek	Saturday	15 7 33	10 a.m.	Windhoek	30 days
430	Insolvent Estate of Thomas Eduard Ernst Wossmann, garage proprietor of Windhoek	Sequestrated	A. Neuhaus	Box 156, Windhoek	Saturday	15 7 33	10 a.m.	Windhoek	30 days

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form. No. 5. / Formulier No. 5.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name & Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment. Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars.	Datum waarop Rekening ingedien moet word Date when Account Due	Period of Extension required. Tydperk van Verlenging benodig.	To whom Application will be made.
310	Insolvent Estate Karl Breuninger	Dr. H. B. K. Hirsekorn	20 4 31	20 10 32	10 months	--

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBERE DDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6. / Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
383	Insolvent Estate of Nicolaus Eberhardus Loubser, farmer of Friedenthal and general dealer and bottle store owner of Mariental	First and Final Liqu. & Distr. Account	Windhoek	Mariental	15/6/33
409	Insolvent Estate of Otto Franz Rabehl	First and Final Liqu. & Distr. Account	Windhoek	Omaruru	15/6/33

SALE BY PUBLIC AUCTION.

IN THE INSOLVENT ESTATE OF MAX LEVIN of KEETMANSHOOP.

The undersigned, duly instructed, will offer for sale by Public Auction at the office of A. E. RISSIK at KEETMANSHOOP

on SATURDAY morning at 11 a.m. on the 1st JULY, 1933.

- CERTAIN ERF No. 302, situate in Keetmanshoop, measuring 14 Ares, 9 Sq. Metres;
- CERTAIN ERF No. 303, situate in Keetmanshoop, measuring 24 Ares, 17 Sq. Metres,

with buildings thereon consisting of seven flats of dwelling apartments and outbuildings.

CONDITIONS OF SALE.

The purchase price shall be paid in cash at the time of the sale or, at the option of the purchaser, one third in cash at the date of sale, one third within three months and the balance within six months from the date of sale, the unpaid instalments to carry interest at 8% per annum. The Purchaser is to pay the Auctioneer's fees, Costs of Advertisement, Transfer Duty, Costs of Transfer, stamp Duty on Conditions of Sale, all rates and taxes and other charges necessary to obtain transfer of the properties.

And also:

1 Set Motor Bumpers; 1 Drum carbide; 1 Board assorted Gaskets and 1 used vulcanising plant; 1 Work Bench; 1 Old Battery; 1 Forge; 1 Anvil and 3 Rolls Vulcanising Rubber; 1 used Buick Spring;

1 used Whippet "6" Touring Car in good condition; Balance of Outstanding Book Debts totalling approximately £140.

for cash only.

For inspection and further particulars apply to the undersigned.

Schmiedestrasse,
Keetmanshoop.

ALEC E. RISSIK,
Auctioneer.

REHOBOTH FARMER CREAMERY LIMITED

(in voluntary liquidation) No. C.P. 84.

NOTICE is hereby given that a meeting of creditors of the abovementioned Company will be held at the office of THE TRUST & ESTATE CO. (PTY) LTD., Kaiser Street, Windhoek, on FRIDAY, the 30th June, 1933, at 10 a.m. in compliance with Section 166 of the Companies Act, 1926. All proofs of debt (supported by Affidavits) and Powers of Attorney must be lodged with the Liquidators not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the meeting. Pursuant to Section 164 of the Companies Act, 1926, the Liquidators have fixed a period of TWO MONTHS after the date of the said meeting as the period within which all creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

Windhoek, the 7th June, 1933,

P.O. Box 18.

E. WORMS, J. PRIFLINGER,
Joint Liquidators.

ASSIGNED ESTATE OF MATILDA GOLDING No. 432.

Duly instructed thereto by the Assignee of the abovementioned Estate, we shall offer by Public Auction in Klein Windhoek on the spot (old Brewery Buildings)

on WEDNESDAY, the 28th JUNE, 1933, at 5 p.m.

the following property of the Estate:—

1 "Whippet" Lorry in best running order (delivery car).

Furniture, viz.:— bedroom furniture, household and kitchen furniture, heater, odd furniture.

Shop-fittings complete, scales, etc.

The whole stock-in-trade.

Butchery-fittings.

A mixed herd of sheep, about 125 head.

The whole stock and the shop-fittings will be offered in lots or altogether. The General Dealer's Licence can be taken over.

Terms:— Cash immediately after the sale.

AUCTIONS LTD.
HANS BERKER, Sworn Appraiser and Auctioneer.
A. NEUHAUS, Assignee.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleentheid en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvoering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. / Formulier No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
429	Insolvent Estate of Stephen Nava, Restaurant-proprietor of Windhoek	Sequestrated	A. Neuhaus	Box 156, Windhoek	Saturday	15 7 33	10 a.m.	Windhoek	30 days
430	Insolvent Estate of Thomas Eduard Ernst Wossmann, garage proprietor of Windhoek	Sequestrated	A. Neuhaus	Box 156, Windhoek	Saturday	15 7 33	10 a.m.	Windhoek	30 days

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form. No. 5. / Formulier No. 5.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name & Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment. Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars.	Datum waarop Rekening ingedien moet word Date when Account Due	Period of Extension required. Tydperk van Verlenging benodig.	To whom Application will be made.
310	Insolvent Estate Karl Breuninger	Dr. H. B. K. Hirsekorn	20/4/31	20/10/32	10 months	--

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *sos-en-neëntig*, Onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6. / Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
383	Insolvent Estate of Nicolaus Eberhardus Loubser, farmer of Friedenthal and general dealer and bottle store owner of Mariental	First and Final Liqu. & Distr. Account	Windhoek	Mariental	15/6/33
409	Insolvent Estate of Otto Franz Rabehl	First and Final Liqu. & Distr. Account	Windhoek	Omaruru	15/6/33

SALE BY PUBLIC AUCTION.

IN THE INSOLVENT ESTATE OF MAX LEVIN of KEETMANSHOOP.

The undersigned, duly instructed, will offer for sale by Public Auction at the office of A. E. RISSIK at KEETMANSHOOP

on SATURDAY morning at 11 a.m. on the 1st JULY, 1933.

1. CERTAIN ERF No. 302, situate in Keetmanshoop, measuring 14 Ares, 9 Sq. Metres;
2. CERTAIN ERF No. 303, situate in Keetmanshoop, measuring 24 Ares, 17 Sq. Metres,

with buildings thereon consisting of seven flats of dwelling apartments and outbuildings.

CONDITIONS OF SALE.

The purchase price shall be paid in cash at the time of the sale or, at the option of the purchaser, one third in cash at the date of sale, one third within three months and the balance within six months from the date of sale, the unpaid instalments to carry interest at 8% per annum. The Purchaser is to pay the Auctioneer's fees, Costs of Advertisement, Transfer Duty, Costs of Transfer, stamp Duty on Conditions of Sale, all rates and taxes and other charges necessary to obtain transfer of the properties.

And also:

- 1 Set Motor Bumpers; 1 Drum carbide; 1 Board assorted Gaskets and 1 used vulcanising plant; 1 Work Bench; 1 Old Battery; 1 Forge; 1 Anvil and 3 Rolls Vulcanising Rubber; 1 used Buick Spring;

1 used Whippet "6" Touring Car in good condition; Balance of Outstanding Book Debts totalling approximately £140.

for cash only.

For inspection and further particulars apply to the undersigned.

Schmiedestrasse,
Keetmanshoop.

ALEC E. RISSIK,
Auctioneer.

REHOBOTH FARMER CREAMERY LIMITED

(in voluntary liquidation) No. C.P. 84.

NOTICE is hereby given that a meeting of creditors of the abovementioned Company will be held at the office of THE TRUST & ESTATE CO. (PTY) LTD., Kaiser Street, Windhoek, on FRIDAY, the 30th June, 1933, at 10 a.m. in compliance with Section 166 of the Companies Act, 1926. All proofs of debt (supported by Affidavits) and Powers of Attorney must be lodged with the Liquidators not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the meeting. Pursuant to Section 164 of the Companies Act, 1926, the Liquidators have fixed a period of TWO MONTHS after the date of the said meeting as the period within which all creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

Windhoek, the 7th June, 1933,
P.O. Box 18.

E. WORMS, J. PRIFLINGER,
Joint Liquidators.

ASSIGNED ESTATE OF MATILDA GOLDING No. 432.

Duly instructed thereto by the Assignee of the abovementioned Estate, we shall offer by Public Auction in Klein Windhoek on the spot (old Brewery Buildings)

on WEDNESDAY, the 28th JUNE, 1933, at 5 p.m. the following property of the Estate:—

- 1 "Whippet" Lorry in best running order (delivery car).

Furniture, viz.:— bedroom furniture, household and kitchen furniture, heater, odd furniture.

Shop-fittings complete, scales, etc.

The whole stock-in-trade.

Butchery-fittings.

A mixed herd of sheep, about 125 head.

The whole stock and the shop-fittings will be offered in lots or altogether. The General Dealer's Licence can be taken over.

Terms:— Cash immediately after the sale.

AUCTIONS LTD.

HANS BERKER, Sworn Appraiser and Auctioneer.

A. NEUHAUS, Assignee.